
Norme de siguranță

Reguli de siguranță generale

Procedați cu atenție atunci când utilizați utilajul pe pante. Echipamentul ridicat, rezervoarele pline și alte încărcături vor modifica centrul de greutate al mașinii. Utilajul poate să se răstoarne sau să se rostogolească dacă se află lângă șanțuri, diguri sau pe suprafețe accidentate.

Nu permiteți niciodată accesul altor persoane în mașină, cu excepția operatorului.

Nu utilizați niciodată utilajul sub influența alcoolului sau a medicamentelor sau dacă potențialul dvs. este diminuat din orice alt motiv.

Când săpați sau utilizați echipamente care deplasează solul, țineți cont de cablurile îngropate. Contactați companiile locale de utilități pentru a stabili pozițiile utilităților.

Acordați atenție cablurilor electrice și obstacolelor suspendate. Este posibil să fie necesară o distanță considerabilă față de liniile de înaltă tensiune.

Uleiul hidraulic sau motorina eliberată sub presiune pot penetra pielea și pot cauza răni grave și infecții.

- NU folosiți mâna pentru a verifica dacă există scurgeri. Utilizați o bucată de carton sau de hârtie.
- Opriți motorul, scoateți cheia și eliberați presiunea înainte de a conecta sau deconecta conductele pentru fluide.
- Verificați dacă toate componentele sunt în stare bună. Strângeți toate conexiunile înainte de a porni motorul sau de a presuriza sistemul.
- Dacă fluidul hidraulic sau motorina pătrund prin piele, solicitați imediat asistență medicală.
- Contactul continuu pe termen lung cu fluidul hidraulic poate cauza cancer de piele. Evitați contactul prelungit și spălați imediat pielea cu apă și săpun.

Păstrați distanța față de componentele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile, ceasurile, părul lung și alte elemente largi sau care atârână se pot prinde în componentele în mișcare.

Purtați ochelari de protecție când este necesar.

NU încercați să îndepărtați materiale de pe nicio piesă a utilajului în timp ce acesta funcționează sau în timp ce componentele sunt în mișcare.

Asigurați-vă că toate apărătoarele și scuturile sunt în stare bună și sunt instalate corect înainte să folosiți utilajul. Nu utilizați niciodată autovehiculul cu scuturile îndepărtate. Închideți întotdeauna ușile sau panourile de acces înainte să folosiți utilajul.

Treptele, scările, culoarele și platformele murdare sau alunecoase pot cauza căzături. Aveți grijă să mențineți aceste suprafețe curate și fără murdărie.

Persoanele sau animalele aflate în interiorul zonei de acțiune a mașinii pot să fie lovite sau zdrobite de mașină sau de echipament. NU permiteți nimănui să intre în zona de lucru.

Echipamentul și/sau sarcinile ridicate pot să cadă neașteptat și să zdrobească persoanele de dedesubt. Nu permiteți niciodată nimănui să intre în perimetrul de dedesubt al echipamentului ridicat pe durata utilizării.

Nu utilizați niciodată motorul în spații închise, deoarece se pot acumula gaze de eșapament nocive.

Înainte să porniți utilajul, asigurați-vă că toate comenzile sunt în poziție neutră sau în poziția blocat pentru parcare.

Porniți motorul doar din scaunul operatorului. Dacă se șuntează comutatorul de pornire sigură, motorul poate porni cu transmisia în viteză. Nu conectați și nu scurtcircuitați bornele de pe solenoidul demarorului. Atașați cablurile de pornire asistată conform descrierii din prezentul manual. Pornirea mașinii în timp ce acesta este cuplat în viteză poate cauza decesul sau rănirea gravă.

Păstrați întotdeauna curate geamurile, oglinzile, toate lămpile și eticheta Vehicul cu deplasare lentă (SMV) și simbolul de identificare a vitezei (SIS), pentru a asigura o vizibilitate maximă în timpul operării utilajului.

Utilizați comenzile doar atunci când sunteți așezați în scaunul operatorului, cu excepția comenzilor care au fost proiectate special pentru a fi utilizate din alte locuri.

Nu efectuați reglaje (de exemplu la scaun, direcție, faruri, oglinzi etc.) cât timp utilajul este în mișcare. Asigurați-vă că toate reglajele sunt blocate înainte de utilizare. Verificați gradul de strângere al șuruburilor de fixare și dacă comenzile de reglare funcționează corect. Montarea și/sau repararea scaunului trebuie să fie efectuată doar de către personal calificat.

Modificările aduse acestui autovehicul pot crește riscul sau potențialul de acumulare a reziduurilor care nu ar trebui să fie prezente. Modificările includ accesoriile montate pe cadru, plăcile, sitele sau alte echipamente procurate de pe piața pieselor de schimb. Operatorii autovehiculelor modificate trebuie să țină cont de acumulările de resturi organice și/sau de materiale, precum și de starea generală de curățenie a autovehiculului.

Autovehiculele modificate necesită efectuarea unor operații de inspecție și curățare suplimentare și mai frecvente în timpul utilizării. Autovehiculul poate necesita inspecție și curățare de mai multe ori pe zi în timpul utilizării. Operatorii trebuie să țină cont de mediul și condițiile de funcționare. Operatorii trebuie să efectueze acțiunile corespunzătoare pentru a întreține autovehiculele în timpul utilizării. În special, acordați atenție următoarelor zone ale autovehiculului:

- În și în jurul compartimentului motorului
- Componente de evacuare fierbinți
- Componente ale utilajului în mișcare, care se învârt sau se rotesc

Operatorii care operează utilajul în aplicații și/sau condiții atipice trebuie să fie conștienți de acumulările de reziduuri și/sau materiale organice și de curățenia generală a utilajului. Acordați atenție deosebită acolo unde sunt posibile sau pot rezulta acumulări de material.

Autovehiculele utilizate în aplicații sau condiții atipice necesită efectuarea unor operații de inspecție și curățare suplimentare și mai frecvente în timpul utilizării. Autovehiculul poate necesita inspecție și curățare de mai multe ori pe zi în timpul utilizării. Operatorii trebuie să țină cont de mediul și condițiile de funcționare. Operatorii trebuie să efectueze acțiunile corespunzătoare pentru a întreține autovehiculele în timpul utilizării. În special, acordați atenție următoarelor zone ale autovehiculului:

- În și în jurul compartimentului motorului
- Componente de evacuare fierbinți
- Componente ale utilajului în mișcare, care se învârt sau se rotesc

Înainte de a părăsi utilajul:

1. Parcați utilajul pe o suprafață fermă, dreaptă.
2. Puneți toate comenzile în poziția neutru sau blocat pentru parcare.
3. Cuplați frâna de parcare. Utilizați cale de roată dacă este necesar.
4. Coborâți toate echipamentele hidraulice - unelte, heder etc.
5. Opriti motorul și scoateți cheia din contact.

Atunci când, din cauza unor situații excepționale, decideți să lăsați motorul în funcțiune după ce părăsiți compartimentul operatorului, va trebui să respectați următoarele măsuri de precauție:

1. Reduceți turația motorului la ralanti.
2. Decuplați toate sistemele de transmisie.

3. **AVERTISMENT**

Anumite componente își pot continua funcționarea după ce decuplați sistemele de antrenare. Asigurați-vă că toate sistemele de antrenare sunt decuplate. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0113A

Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră.

4. Acționați frâna de parcare.

Siguranța lucrărilor de întreținere generală

Păstrați curată și uscată zona utilizată pentru operațiile de întreținere a utilajului. Curățați fluidele vărsate.

Efectuați operațiile de întreținere ale utilajului pe o suprafață solidă și plană.

Montați apărătorile și scuturile după ce ați terminat lucrările de întreținere a utilajului.

Închideți toate ușile de acces și instalați toate panourile după efectuarea operațiilor de întreținere a mașinii.

Nu încercați să curățați, să lubrifiați, să îndepărtați obstacole sau să efectuați reglaje cât timp utilajul este în mișcare sau cât timp motorul este în funcțiune.

Asigurați-vă întotdeauna că în zona de lucru nu se află scule, piese, persoane sau animale înainte de a pune utilajul în funcțiune.

Cilindrii hidraulici incompatibili pot pierde presiune și pot scăpa echipamentele, creând pericolul de strivire. Nu lăsați echipamente în poziție ridicată atunci când utilajul este parcat sau se efectuează lucrări asupra acestuia, dacă echipamentul nu este susținut corespunzător.

Sprijiți mașina pe cric sau ridicați-l numai în punctele de sprijin pentru cric sau de ridicare indicate în acest manual.

Procedurile incorecte de remorcare pot să provoace accidente. Atunci când tractați un utilaj defect, urmați procedura din acest manual. Folosiți doar bare de tractare rigide.

Opriti motorul, scoateți cheia și eliberați presiunea înainte de a conecta sau a deconecta conductele pentru fluide.

Opriti motorul și scoateți cheia înainte de a cupla sau a decupla conexiunile electrice.

Îndepărtarea incorectă a bușoanelor pentru lichidul de răcire poate cauza opărirea. Sistemele de răcire funcționează sub presiune. Este posibil să țâșnească lichid de răcire fierbinte dacă scoateți un bușon atunci când sistemul este fierbinte. Lăsați sistemul să se răcească înainte de a scoate bușonul. Atunci când scoateți bușonul, rotiți-l încet pentru a permite eliberarea presiunii înainte să scoateți complet bușonul.

Reparați conductele, furtunurile sau cablurile electrice etc. deteriorate sau uzate.

Componentele motorului, ale transmisiei și evacuării și conductele hidraulice se pot înfierbânta în timpul funcționării. Aveți grijă atunci când efectuați lucrări de întreținere asupra acestor componente. Lăsați suprafețele să se răcească înainte să manipulați sau să deconectați componente fierbinți. Purtați ochelari de protecție când este necesar.

Când sudați, respectați instrucțiunile din acest manual. Deconectați întotdeauna bateria înainte de a efectua lucrări de sudură pe utilaj. Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce manipulați componentele bateriei.

Nu vă urcați pe utilaj. Nu folosiți accesoriul ca scară sau platformă pentru lucrul la înălțime. Utilizați măsuri adecvate în conformitate cu regulile de siguranță naționale/locale (de exemplu, o platformă rulantă individuală etc.) pentru a accesa zone ale utilajului pentru care acest lucru nu este posibil de la nivelul solului.

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Roțile și pneurile

Asigurați-vă că pneurile sunt umflate corect. Nu depășiți sarcina sau presiunea recomandată. Pentru o umflare corectă a pneurilor, urmați instrucțiunile din prezentul manual.

Pneurile sunt grele. Manipularea pneurilor fără echipamentul potrivit poate provoca accidentări grave sau fatale.

Nu sudați niciodată pe o roată cu anvelopa instalată. Scoateți întotdeauna anvelopa complet de pe roată înainte de a suda.

Pentru operații de întreținere a pneurilor și a roților, apălați întotdeauna la un tehnician de vulcanizare calificat. Dacă o anvelopă a pierdut complet presiunea, duceți anvelopa și roata la un atelier de vulcanizare sau la dealer, pentru întreținere. Separarea explozivă a pneului poate provoca rănirea gravă.

NU sudați pe o roată sau jantă înainte de a îndepărta complet pneul. Pneurile umflate pot să genereze o combinație de gaze cu aer ce pot lua foc din cauza temperaturilor ridicate date de procedurile de sudare pe roată sau jantă. Îndepărtarea aerului sau slăbirea pneului pe jantă (deșurubarea) NU vor elimina pericolul. Această condiție poate să existe când pneul este umflat sau dezumflat. Pneul TREBUIE să fie îndepărtat de la roată sau jantă înainte de sudarea roții sau a jantei.

Instalați dispozitive de strivire a tulpinilor, plăci pentru miriște sau alte dispozitive pentru a preveni deteriorarea pneurilor atunci când:

- lucrați pe câmpuri recoltate cu miriște dură
- lucrați pe câmpuri recoltate în condiții secetoase, când miriștea este mai dură și mai rezistentă

Deplasarea pe drumurile publice și reguli de siguranță generale pentru transport

Respectați legile și reglementările locale.

Utilizați lămpi adecvate pentru a respecta reglementările locale.

Asigurați-vă că eticheta pentru vehicule cu viteză redusă (SMV) și simbolul de identificare a vitezei (SIS) sunt vizibile.

Asigurați-vă că dispozitivul de blocare al pedalei de frână este cuplat. Trebuie ca pedalele de frână să fie blocate împreună pentru deplasarea pe drumurile publice.

Utilizați lanțurile de siguranță pentru echipamentul tractat, atunci când lanțurile de siguranță sunt furnizate cu utilajul sau cu echipamentul.

Ridicați uneltele și echipamentele atașate la o înălțime suficient de mare deasupra solului pentru a preveni contactul accidental cu șoseaua.

Atunci când transportați echipamente sau un utilaj pe o remorcă de transport, asigurați-vă că acestea sunt fixate în mod corespunzător. Asigurați-vă că etichetele SMV și SIS de pe echipament sau de pe utilaj sunt acoperite când acestea sunt transportate pe o remorcă.

Țineți cont de structurile și cablurile electrice suspendate și asigurați-vă că utilajul și/sau dispozitivele atașate pot să treacă în siguranță pe sub acestea.

Viteza de deplasare trebuie să permită menținerea unui control complet și a unei stabilități perfecte a utilajului, în orice moment.

Încetiniți și semnalizați înainte să virajați.

Trageți pe dreapta pentru a permite trecerea participanților la trafic mai rapizi.

Urmați procedura corectă de remorcare pentru echipamentele cu sau fără frâne.

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisării (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Prevenirea incendiilor și a exploziilor

Scurgerile de combustibil sau de ulei pe suprafețe fierbinți sau pe componente electrice pot cauza un incendiu.

Materialele de cultură, deșeurile, reziduurile, cuiburile de păsări și materialele inflamabile se pot aprinde pe suprafețele fierbinți.

Păstrați întotdeauna un extingtor pe sau lângă autovehicul.

Asigurați-vă că stingătorul/stingătoarele sunt întreținute în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Cel puțin o dată pe zi și la sfârșitul zilei de lucru, îndepărtați toată murdăria și reziduurile de pe utilaj, în special în jurul componentelor fierbinți precum motorul, transmisia, eșapamentul, bateria etc. Este posibil să fie necesară curățarea mai frecventă a utilajului dv., în funcție de mediul și condițiile de lucru.

Cel puțin o dată pe zi îndepărtați reziduurile acumulate în jurul componentelor în mișcare precum rulmenții, fuliile, curelele, angrenajele, ventilatoarele de curățare etc. Poate fi necesară curățarea mai frecventă a utilajului dv., în funcție de mediul și de condițiile de lucru.

Inspectați strângerea contactelor și starea izolației sistemului electric. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate.

Nu depozitați cârpe murdare de ulei sau alte materiale inflamabile pe mașină.

Nu sudați și nu tăiați cu flacără nicio componentă care conține materiale inflamabile. Curățați elementele bine cu solvenți neinflamabili înainte de sudarea sau tăierea cu flacără.

Nu expuneți mașina la flăcări, miriști incendiate sau materiale explozive.

Investigați imediat orice mirosuri neobișnuite ce pot apărea în timpul utilizării autovehiculului.

Siguranța generală a bateriei

Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când lucrați la baterii.

Nu provocați scântei și nu vă apropiați cu flacără deschisă de baterie.

Ventilați zona atunci când încărcați o baterie sau utilizați o baterie într-un spațiu închis.

Borna negativă (-) trebuie să fie prima pe care o deconectați; la reconectare, borna negativă (-) trebuie să fie ultima.

Atunci când sudați pe utilaj, deconectați ambele borne ale bateriei.

Nu sudați, nu polizați și nu fumați lângă baterie.

Atunci când utilizați baterii auxiliare sau când conectați cabluri de pornire asistată pentru a porni motorul, utilizați procedura din manualul de operare. Nu scurtcircuitați bornele.

Respectați instrucțiunile producătorului atunci când depozitați și manipulați baterii.

Contactele, bornele și accesoriile bateriei conțin plumb și compuși ai acestuia. Spălați-vă pe mâini după manevrare.

Acidul din baterie provoacă arsuri. Bateriile conțin acid sulfuric. Evitați contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Antidot (extern): Spălați cu apă. Antidot (ochi): spălați cu apă timp de 15 minute, iar apoi solicitați imediat asistență medicală. Antidot (intern): Beți cantități mari de apă sau lapte. Nu induceți starea de vomă. Adresați-vă imediat unui medic.

Nu lăsați la îndemâna copiilor sau a altor persoane neautorizate.

Siguranța scaunului pasagerului

Utilizarea pe drumurile publice:

- Scaunul pasagerului poate fi utilizat pentru transportul ocazional și pe termen scurt, numai pentru o singură persoană, de la fermă la câmp.

Utilizarea pe câmp:

- Este permisă utilizarea scaunului pasagerului pentru o singură persoană, pentru instruirea unui nou operator sau dacă un tehnician de service identifică o problemă mecanică.

Când scaunul pasagerului este ocupat, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție:

- Tractorul trebuie condus numai cu viteze reduse și pe teren plan.
- Evitați pornirile și opririle bruște.
- Evitați virajele rapide.

- Purtați întotdeauna centuri de siguranță reglate corect.
- Mențineți ușile închise tot timpul.

Sistemul de detectare a prezenței operatorului

Utilajul dvs. este echipat cu un sistem de detectare a prezenței operatorului, pentru a împiedica utilizarea anumitor funcții când operatorul nu se află pe locul său.

Nu deconectați și nu șuntați niciodată sistemul de detectare a prezenței operatorului.

Dacă sistemul de detectare a prezenței operatorului nu funcționează, atunci trebuie reparat.

Priză de putere (PTO)

Utilajele antrenate de priza de putere pot provoca răniri grave sau fatale. Înainte de a lucra la axul prizei de putere sau lângă acesta sau înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de curățare a utilajului acționat, poziționați maneta prizei de putere în poziția decuplat, opriți motorul și scoateți cheia.

Ori de câte ori este în funcțiune o priză de putere, trebuie să se amplaseze o apărătoare pentru a împiedica rănirea sau decesul operatorului sau al persoanelor din apropiere.

Atunci când efectuați lucrări asupra prizei de putere în repaus, nu vă apropiați de piesele în mișcare și asigurați-vă că sunt amplasate apărătoarele necesare.

Reflectoare și lumini de avertizare

Trebuie să utilizați girofarurile galbene atunci când utilizați echipamentul pe drumurile publice.

Centuri de siguranță

Purtați în permanență centura de siguranță.

Inspectarea și întreținerea centurii de siguranță:

- Păstrați centurile de siguranță în stare bună de funcționare.
- Țineți obiectele și muchiile ascuțite la distanță de centura de siguranță, deoarece pot cauza deteriorarea acestora.
- Verificați periodic centurile, cataramele, retractorul, chingile, sistemul de tensionare și șuruburile de fixare, ca să nu fie uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți toate componentele uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți centurile care au tăieturi care le pot slăbi.
- Asigurați-vă că șuruburile sunt bine strânse pe brațul sau pe suportul scaunului.
- În cazul în care cureaua este atașată de scaun, asigurați-vă că scaunul sau suporturile acestuia sunt montate sigur.
- Păstrați centurile de siguranță curate și uscate.
- Spălați centurile de siguranță cu apă caldă și săpun.
- Nu utilizați înălțători sau coloranți pentru tratarea centurilor de siguranță, deoarece aceste substanțe pot slăbi centurile.

Structura de protecție a operatorului

Utilajul este dotat cu o structură de protecție pentru operator, precum: o structură de protecție în caz de răsturnare (Roll Over Protective Structure - ROPS), structură de protecție contra căderii de obiecte (Falling Objects Protective Structure - FOPS) sau o cabină dotată cu ROPS. ROPS poate fi un cadru de cabină sau o structură cu doi sau patru stâlpi, folosită pentru protecția operatorului și pentru a reduce la minim riscul de rănire gravă. Structura de montare și dispozitivele de fixare care formează conexiunea de montare cu mașina fac parte din ROPS.

Structura de protecție este o componentă de siguranță specială a mașinii.

NU atașați niciun dispozitiv la structura de protecție în vederea tractării. NU practicați găuri în structura de protecție.

Structura de protecție și componentele de fixare sunt un sistem certificat. Deteriorările, incendiile, coroziunea sau modificările vor slăbi structura și vor reduce protecția. În acest caz, STRUCTURA DE PROTECȚIE TREBUIE ÎNLOCUITĂ, astfel încât să asigure aceeași protecție ca în cazul unei structuri de protecție noi. Pentru verificarea și înlocuirea structurii de protecție, contactați dealerul.

După un accident, un incendiu, o răsturnare sau o rostogolire, înainte de readucerea utilajului pe teren sau pe șantier, TREBUIE efectuate următoarele operațiuni de către un tehnician calificat:

- Structura de protecție TREBUIE ÎNLOCUITĂ.
- Suporturile sau suspensia structurii de protecție, scaunul operatorului și suspensia acestuia, centurile de siguranță, componentele de prindere și cablajele din zona sistemului de protecție a operatorului TREBUIE verificate cu atenție, ca să nu fie deteriorate.
- Toate piesele deteriorate TREBUIE ÎNLOCUIE.

NU SUDAȚI, NU GĂURIȚI, NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎNDREPTAȚI SAU SĂ REPARAȚI STRUCTURA DE PROTECȚIE. ORICE FEL DE MODIFICARE POATE REDUCE INTEGRITATEA STRUCTURALĂ A STRUCTURII, CARE POATE CAUZA DECESUL SAU RĂNIREA GRAVĂ ÎN CAZ DE INCENDIU, RĂSTURNARE, ROSTOGOLIRE, COLIZIUNE SAU ACCIDENT.

Centurile de siguranță fac parte din sistemul dvs. de protecție și trebuie să fie purtate în permanență. Utilizatorul trebuie să fie bine asigurat în scaun în interiorul cabinei pentru ca sistemul de protecție să funcționeze.

Sistemul de aer condiționat

Sistemul de aer condiționat este puternic presurizat. Nu deconectați liniile. Eliberarea presiunii ridicate poate provoca răni grave.

Sistemul de aer condiționat conține gaze care sunt nocive pentru mediu dacă sunt eliberate în atmosferă. Nu încercați să efectuați operații de întreținere sau reparații asupra sistemului.

Numai tehnicienii de întreținere instruiți pot efectua lucrări de întreținere, de reparații sau de reîncărcare a sistemului de aer condiționat.

Echipamentul de protecție personală (EPP)

Purtați echipament de protecție personală (EPP) cum ar fi cască, ochelari de protecție, mănuși rezistente, protecții auditive, îmbrăcăminte de protecție etc.

Afișul „Nu utilizați”

Înainte de a începe procedurile de întreținere a mașinii, atașați pe mașină un afiș de avertizare „Nu utilizați”, într-un loc vizibil.

Substanțe chimice periculoase

Dacă sunteți expuși la substanțe periculoase sau intrați în contact cu acestea puteți suferi răni grave. Fluidele, lubrifianții, vopselele, adezivii, lichidul de răcire etc. necesare pentru funcționarea autovehiculului dumneavoastră pot fi periculoase. Acestea pot să atragă atât animalele, cât și oamenii, cauzând vătămarea.

Fișele tehnice de siguranță ale materialelor (MSDS) oferă informații despre substanțele chimice conținute de un produs, despre procedurile de manipulare și de depozitare în condiții de siguranță, despre măsurile de prim ajutor și despre procedurile care trebuie efectuate în cazul unor scurgeri sau eliberări accidentale. FTSM sunt disponibile la dealer.

Înainte de a efectua operații de întreținere a utilajului dumneavoastră, consultați MSDS corespunzătoare fiecărui lubrifianț, fluid etc. utilizate la acest utilaj. Aceste informații prezintă riscurile asociate și modul de întreținere în siguranță a mașinii. Respectați informațiile din MSDS și de pe recipientele producătorului, precum și informațiile din acest manual, când efectuați lucrări de întreținere a utilajului.

Eliminați toate fluidele, filtrele și recipientele în mod ecologic, în conformitate cu legile și reglementările locale. Pentru a obține informații corecte privind casarea, consultați centrele locale pentru protecția mediului sau centrele de reciclare.

Depozitați fluidele și filtrele în conformitate cu legile și reglementările locale. Utilizați doar recipiente adecvate pentru depozitarea substanțelor chimice și petrochimice.

Nu le lăsați la îndemâna copiilor sau a altor persoane neautorizate.

Substanțele chimice aplicate necesită măsuri de precauție suplimentare. Solicitați informații complete de la producătorul sau distribuitorul substanțelor chimice înainte de utilizarea acestora.

Siguranța în apropierea liniilor și conductelor de utilități

Când săpați sau utilizați echipamente care deplasează solul, țineți cont de cablurile și de conductele de utilități îngropate. Contactați companiile de utilități sau autoritățile locale pentru a determina amplasamentul liniilor de utilități.

Asigurați-vă că utilajul are suficient spațiu de jur împrejur, pentru a se putea deplasa în orice direcție. Acordați o atenție specială cablurilor electrice și obstacolelor suspendate. Este posibil să fie necesară o distanță considerabilă față de liniile de înaltă tensiune. Contactați autoritățile locale sau serviciile publice pentru a obține distanțele de siguranță pe care trebuie să le păstrați față de cablurile de înaltă tensiune.

Retrageți componentele ridicate sau extinse, dacă este necesar. Înlăturați sau coborâți antenele radio sau alte accesorii. Dacă mașina intră în contact cu o sursă de energie electrică, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță:

- Opriți imediat mișcarea mașinii.
- Aplicați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
- Verificați dacă puteți să părăsiți în siguranță cabina sau locul în care vă aflați, fără a intra în contact cu firele de curent electric. Dacă nu, rămâneți pe loc și strigați după ajutor. Dacă vă puteți părăsi poziția fără a atinge cablurile, săriți din utilaj și aveți grijă să nu intrați în contact cu solul și cu utilajul în același timp.
- Nu permiteți nimănui să atingă mașina până când nu a fost întreruptă alimentarea firelor de curent electric.

Siguranța în cazul furtunilor electrice

Nu utilizați autovehiculul în timpul unei furtuni electrice.

Dacă vă aflați pe sol în timpul unei furtuni electrice, stați departe de mașină și echipamente. Adăpostiți-vă într-o structură permanentă, protejată.

Dacă începe o furtună electrică în timp ce lucrați, rămâneți în cabină. Nu părăsiți cabina sau platforma operatorului. Nu intrați în contact cu solul sau cu obiectele din afara cabinei.

Urcarea și coborârea

Urcați în utilaj și coborâți de pe acesta numai prin locurile desemnate, dotate cu mânere, trepte și/sau scări.

Nu săriți din utilaj.

Asigurați-vă că treptele, scările și platformele rămân curate și nu au urme de resturi și de substanțe străine. Suprafețele alunecoase pot provoca rănierea.

Urcați și coborâți din utilaj cu fața la acesta.

Mențineți contactul în trei puncte cu treptele, scările și mânerele.

Nu urcați și nu coborâți niciodată dintr-un autovehicul în mișcare.

Nu utilizați volanul sau alte comenzi sau accesorii drept mânere atunci când vă urcați în cabină sau pe platforma operatorului sau când coborâți din acestea.

Lucrul la înălțime

Atunci când întreținerea tractorului necesită lucrul la înălțime:

- Utilizați corect treptele, scările și/sau balustradele instalate.

- Nu staționați pe suprafețele tractorului care nu au fost proiectate ca trepte sau platforme.
- Dacă este necesar, utilizați mijloace adecvate în conformitate cu normele de siguranță naționale/locale (de exemplu, o platformă rulantă individuală etc.) pentru a avea acces la componente precum oglinzile, girofarurile, filtrele de aer, receptoare GPS sau alte componente care nu sunt accesibile de la sol.
- Nu utilizați niciodată treptele, scările și/sau mânerurile atunci când tractorul este în mișcare.

Nu utilizați tractorul ca dispozitiv de ridicare, scară sau platformă pentru lucrul la înălțime.

Ridicarea și sarcinile suspendate

Nu utilizați niciodată cupele încărcătorului, furcile etc. sau alte echipamente de ridicare, manipulare sau săpare pentru a ridica persoane.

Nu utilizați echipamentul ridicat ca platformă de lucru.

Cunoașteți întreaga suprafață de deplasare a utilajului și echipamentului și nu intrați în acest perimetru, nu permiteți altor persoane să intre în acest perimetru cât timp utilajul este în funcțiune.

Nu intrați niciodată și nu permiteți niciunei alte persoane să intre în perimetrul de dedesubtul echipamentului ridicat. Echipamentul și/sau încărcăturile pot să cadă neașteptat și să strivească persoanele de dedesubt.

Nu lăsați echipamentul în poziție ridicată când utilajul este parcat sau în timpul operațiilor de întreținere, decât dacă acesta este sprijinit corespunzător. Cilindrii hidraulici trebuie să fie sprijiniți sau blocați mecanic dacă sunt lăsați în poziția ridicată pentru operații de întreținere sau acces.

Cupele încărcătorului, furcile etc. sau alte echipamente de ridicare, manipulare sau săpare și sarcinile acestora vor modifica centrul de greutate al utilajului. Acest lucru poate cauza răsturnarea utilajului în pante sau pe teren neuniform.

Elementele care formează încărcătura pot cădea din cupa încărcătorului sau din echipamentul de ridicare și pot zdrobi operatorul. Trebuie să aveți grijă la ridicarea unei încărcături. Utilizați echipamentul adecvat de ridicare.

Nu ridicați încărcătura mai sus decât este necesar. Coborâți încărcăturile în timpul transportului. Nu uitați să lăsați o distanță corespunzătoare față de sol și alte obstacole.

Echipamentul și încărcăturile pot să blocheze vizibilitatea și să provoace accidente. Nu utilizați în condiții de vizibilitate insuficientă.

Sisteme hidraulice - Control

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A

Supapele de comandă EHR nu pot fi utilizate decât dacă sistemul este alimentat utilizând comutatorul de blocare EHR. Apăsăți partea de jos a comutatorului pentru a activa circuitul electric, apăsăți pe partea de sus pentru a bloca supapele de comandă EHR.

OBSERVAȚIE: Comutatorul de blocare EHR poate fi utilizat pentru a opri imediat funcționarea supapelor cu operare de la distanță, prin apăsarea părții de sus a comutatorului. Comutatorul de blocare EHR va comanda numai supapele cu operare de la distanță, acesta nu are efect asupra funcționării dispozitivului de remorcare în trei puncte.

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

Utilizați întotdeauna comutatorul hidraulic principal pentru a dezactiva dispozitivul de remorcare frontal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1792A

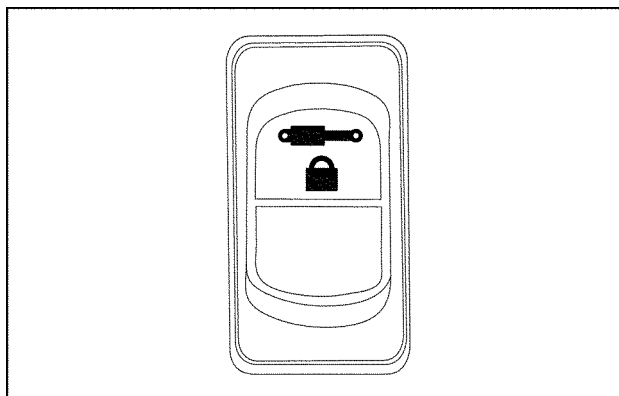
⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

Pentru a dezactiva dispozitivul de remorcare posterior, utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1603A



SVIL17TR01592AA 1

Funcționarea comenzii electronice a tragerii EDC

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

Pentru a dezactiva dispozitivul de remorcă posterior, utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1603A

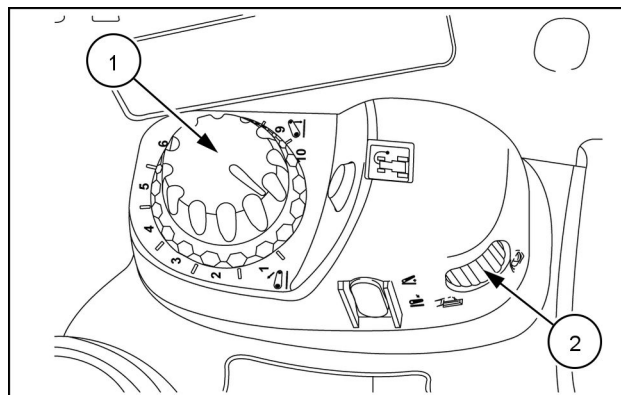
Setări înainte de utilizare

Atașați unealta la cârligul cu agățare în 3 puncte.

Setarea controlului poziției și tracțiunii

Învârtiți roțița de încărcare a tracțiunii **(2)** complet înainte (poziția 10) - aceasta este setarea de comandă a poziției.

Porniți motorul și, utilizând potențiometrul de comandă a poziției **(1)**, ridicați treptat unealta, asigurându-vă că există o distanță de cel puțin **100 mm (3.94 in)** între unealtă și suprafața tractorului. Țineți cont de valoarea indicată pe afișajul digital al tabloului de bord. Dacă citirea este mai mică de „99”, înseamnă că unealta nu este complet ridicată.

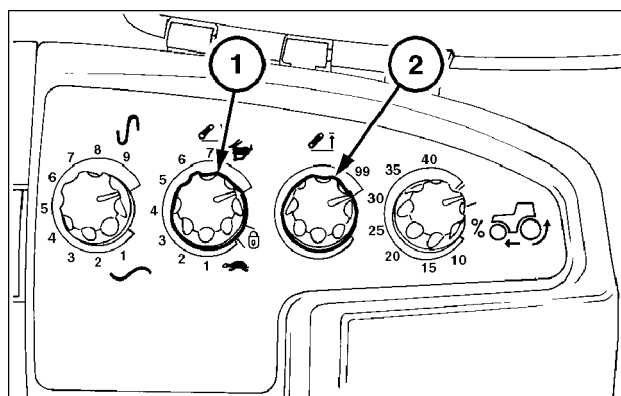


SVIL17TR01408AA 1

Setarea limitei de înălțime

Reglați butonul de comandă a limitei de înălțime **(2)** pentru a preveni ridicarea în continuare a cuplei și a evita astfel posibilitatea ca unealta să deterioreze tractorul când este complet ridicată.

Când comutatorul de ridicare/coborâre sau ori potențiometrul de control al poziției este folosit pentru a ridica unealta, acesta se va ridica doar până la înălțimea setată de controlul limitei, așa cum s-a stabilit la pasul anterior.



BSE2884B 2

Setarea vitezei de coborâre

Reglați viteza de coborâre pentru a se adapta la dimensiunea și greutatea uneltei atașate prin rotirea butonului de comandă a vitezei de coborâre **(2)**. Rotiți butonul în sens orar pentru a mări viteza de coborâre sau în sens antiorar pentru a scădea viteza de coborâre.

OBSERVAȚIE: Când setați pentru prima oară unealta pentru lucru, păstrați butonul de comandă a vitezei de coborâre în poziția coborâre înceată (simbolul „broască țestoasă”).

Când este utilizat comutatorul de ridicare/coborâre pentru a coborî unealta, o va coborî cu o viteză controlată așa cum s-a determinat în pasul anterior.

Funcționarea controlului poziției

Pentru funcționarea în modul comanda poziției, butonul de reglare a tracțiunii **(3)** trebuie, în mod ideal, să fie rotit complet înainte în poziția 10.

Utilizați potențiometrul de comandă a poziției **(2)** pentru a ridica și a coborî cârligul cu agățare în 3 puncte. Unealta se va ridica și se va opri la înălțimea setată de butonul de comandă a limitei de înălțime.

NOTĂ: Viteza ridicării va fi reglată automat. Dacă este efectuată o mișcare mai largă a potențiometrului de comandă a poziției, atunci legăturile inferioare vor reacționa deplasându-se rapid. Pe măsură ce legăturile se apropie de poziția setată de potențiometrul de comandă a poziției, mișcarea uneltei va fi mai lentă.

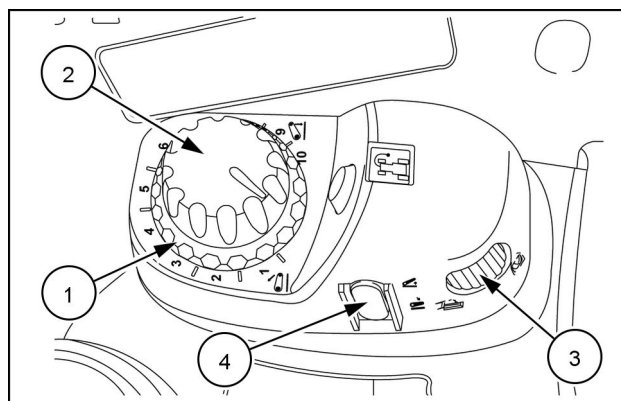
Când unealta este setată la înălțimea de lucru necesară, rotiți opritorul reglabil **(1)** până când se simte un declic și indicatorul este aliniat cu marcajul de divizare de pe potențiometrul de comandă a poziției **(2)**. De fiecare dată când înălțimea uneltei este modificată, utilizând potențiometrul de comandă a poziției, aceasta poate fi readusă rapid la aceeași setare prin rotirea potențiometrului de comandă a poziției până când se simte un declic la alinierea cu opritorul reglabil.

Dacă trebuie ridicat accesoriul la capătul de rând, apăsați scurt pe partea de sus a comutatorului de ridicare/coborâre **(4)** pentru a ridica unealta la poziția setată de butonul de comandă a limitei de înălțime. La reîntrarea în suprafața de lucru, apăsați partea de sus a comutatorului pentru a readuce unealta la înălțimea setată inițial cu potențiometrul de comandă a poziției **(2)**.

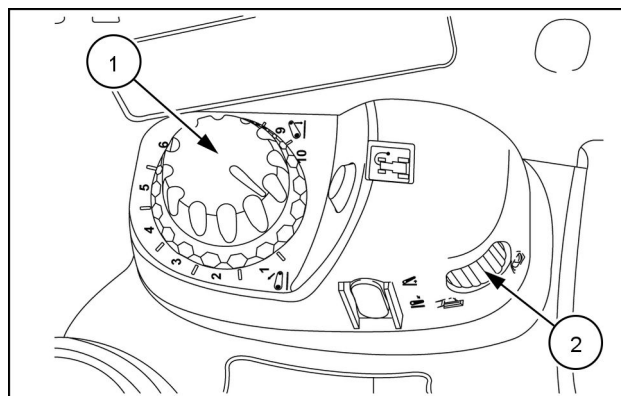
Funcționarea controlului tracțiunii

Pentru a activa modul de funcționare cu controlul tracțiunii, este necesară reglarea câtorva butoane de comandă pentru ajustarea la unealtă și la condițiile câmpului.

Cu butonul de reglare a forței de tracțiune **(2)**, se stabilește adâncimea de lucru a uneltei prin setarea forței necesare la senzorii de tracțiune. Rotiți butonul de reglare în poziția de mijloc (poziția 5) înainte de a începe lucrul.

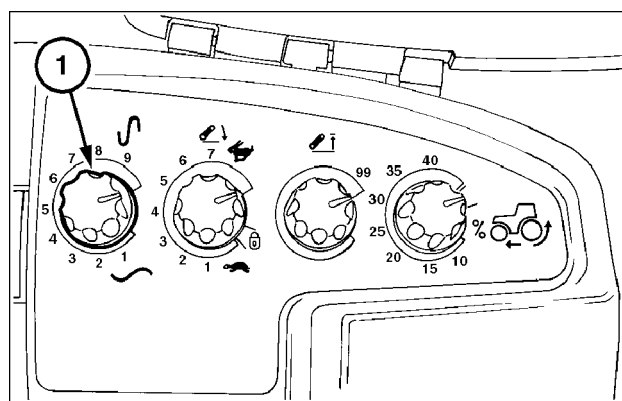


SVIL17TR01408AA 3



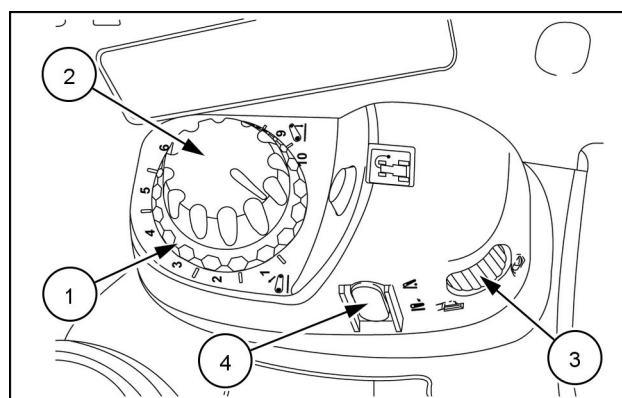
SVIL17TR01408AA 4

Poziția butonului de comandă a sensibilității tracțiunii (1) determină sensibilitatea sistemului. Setează butonul în poziția de mijloc înainte de a intra pe câmp.



BSE2884C 5

Conduceți tractorul pe câmp și coborâți unealta pentru lucru prin rotirea potențiometrului de comandă a poziției (2) în sens antiorar. Utilizați potențiometrul de comandă a poziției pentru a seta adâncimea maximă și de a preveni „săparea” atunci când se întâlnesc zone de sol afânat. Setează adâncimea de lucru necesară a unelei prin rotirea roții de comandă a forței de tracțiune (3).

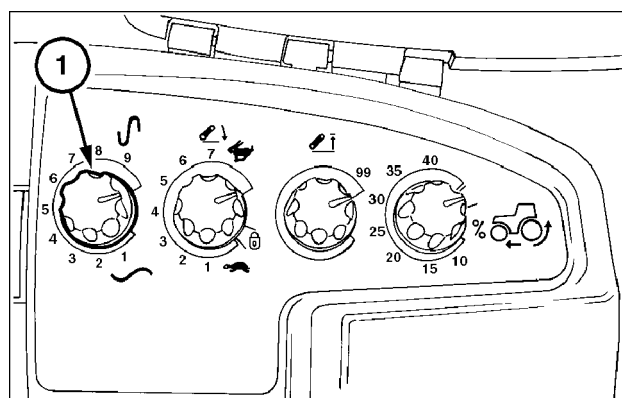


SVIL17TR01408AA 6

Fără deplasarea potențiometrului de comandă a poziției, rotiți opritorul reglabil (1) până când se aude un declic și indicatorul este aliniat cu marcajul de divizare de pe potențiometrul de comandă a poziției. Dacă potențiometrul de comandă a poziției este deplasat acum, poate fi readus rapid la poziția inițială prin rotirea sa până când se simte un declic și marcajul se realiniază cu opritorul reglabil.

Observați unealta pe măsură ce trece prin sol și reglați butonul de comandă a sensibilității tracțiunii (1), până când tendința de ridicare sau coborâre, din cauza variațiilor în rezistența solului, este satisfăcătoare. Odată setat, sistemul hidraulic al tractorului va regla automat adâncimea unelei pentru a menține o tragere uniformă (forță de tracțiune) a tractorului.

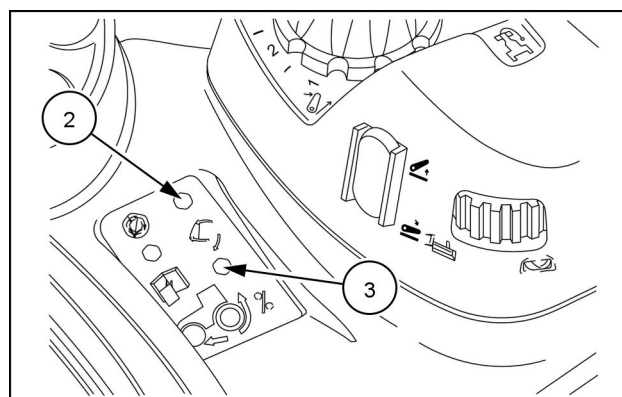
Setarea optimă va fi obținută prin observarea aprinderii și stingerii indicatoarelor luminoase (2) și (3). Lumina superioară (2) se va aprinde de fiecare dată când sistemul ridică unealta pe măsură ce apar corecții normale ale tracțiunii. Lumina inferioară (3) se va aprinde când unealta coboară.



BSE2884C 7

Rotiți butonul sensibilității poziție/tracțiune (1) ușor în sens orar. Sistemul va răspunde cu mișcări mai mici, mai rapide, așa cum se va vedea la ambele lumini indicatoare clipind. În acest moment, rotiți butonul ușor în sens antiorar până când oricare dintre luminile indicatoare se aprind intermitent, o dată la fiecare 2 s sau 3 s sau, după cum este necesar, astfel încât condițiile privind solul să fie luate în considerare.

După ce condițiile de lucru necesare au fost stabilite, nu mai este nevoie să acționezi din nou sau potențiometrul de control al poziției până când lucrarea în curs nu este finalizată.



SVIL17TR01414AA 8

La atingerea la capătul de brazdă, apăsați scurt partea de sus a butonului de ridicare/coborâre rapidă **(3)** pentru a ridica rapid unealta la poziția setată de butonul de comandă a limitei de înălțime. La reintrarea în zona de lucru, apăsați scurt partea inferioară a butonului și unealta va coborî cu viteza setată de butonul de comandă a vitezei de coborâre și se va opri când atinge adâncimea setată de roțița de reglare a tracțiunii **(2)**.

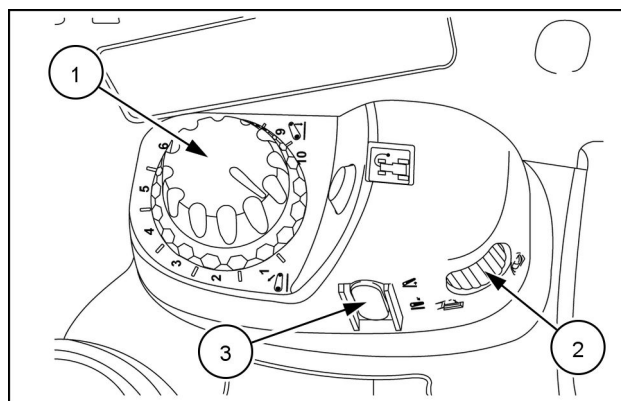
Pe durata ciclului de ridicare, apăsarea scurtă a părții de sus a comutatorului de ridicare/coborâre va întrerupe ridicarea unelei.

NOTĂ: Apăsarea părții de sus a comutatorului de ridicare/coborâre în timpul desfășurării ciclului de ridicare va dezactiva temporar cârligul. Apăsarea din nou a părții de sus a comutatorului va reactiva funcționarea cârligului, dar mișcarea inițială va fi înceată.

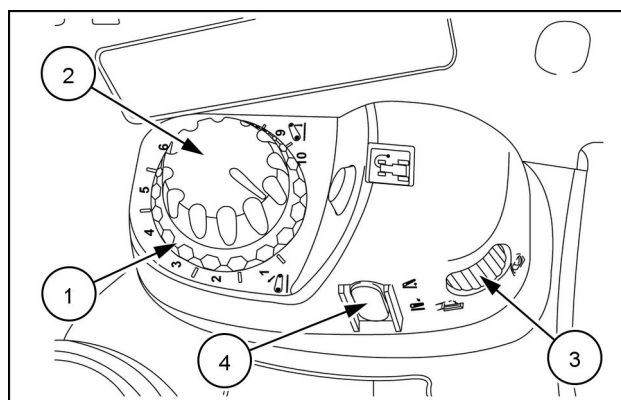
Este posibil să fie nevoie de pătrunderea mai rapidă a unelei, de exemplu după întoarcerea la un capăt de brazdă îngust. De asemenea, unele unele pătrund greu, mai ales dacă terenul este tare. Apăsați și mențineți apăsată partea inferioară a comutatorului de ridicare/coborâre **(4)**, iar unealta va coborî cu viteza setată de la butonul de comandă a vitezei de coborâre, până când aceasta atinge solul.

Setările vitezei de coborâre și cele ale comenzii poziției vor fi astfel ignorate și unealta va penetra rapid solul, ridicându-se la adâncimea presetată de lucru atunci când comutatorul este eliberat.

Alternativ, opritorul reglabil **(1)** poate fi utilizat pentru reglarea adâncimii de lucru a unelei. Când adâncimea necesară a unelei a fost stabilită, rotiți opritorul reglabil până când se simte un declic și indicatorul este aliniat cu marcajul de divizare de pe potențiometrul de comandă a poziției **(2)**. Când unealta este ridicată utilizând potențiometrul de comandă a poziției, va reveni întotdeauna la aceeași adâncime de lucru când potențiometrul este rotit și emite un declic în aliniere cu opritorul reglabil.



SVIL17TR01408AA 9



SVIL17TR01408AA 10

NOTĂ: Dacă este necesar, ori potenometrul de control al poziției poate fi deplasat lateral (spre stânga), pentru a ocoli opritorul i a coborî unealta i mai mult.

Butonul de comandă a limitei de patinare (1), disponibil numai cu unitatea de senzor radar opțională, permite operatorului să selecteze un prag al patinării roții care, dacă este depășit, adâncimea de lucru a unelei va fi ajustată pentru a reduce patinarea roții.

Când este activat controlul patinării, sistemul de comandă a forței de tracțiune va reduce temporar adâncimea de lucru a unelei. Pe măsură ce patinarea se reduce, comanda forței de tracțiune va coborî unealta înapoi la adâncimea de lucru inițială.

Trebuie avut grijă să nu se selecteze o limită de patinare a roții prea mare sau prea mică. Setarea limitei de patinare la un nivel foarte redus, care nu poate fi realizată în condiții de teren umed, poate avea efecte negative asupra vitezei și adâncimii de lucru.

NOTĂ: Funcția de control al patinării roții nu funcționează în modul de comandă a poziției.

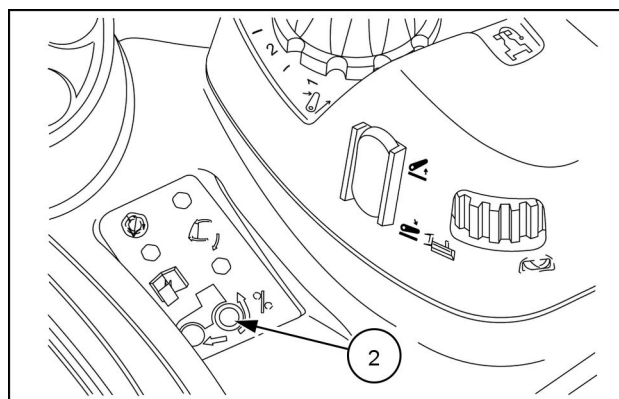
Indicatorul de „activat” al limitei de patinare (2) se va aprinde atunci când este activat controlul patinării și când unealta se ridică pentru a restabili rata de patinare selectată. Butonul este dezactivat în poziția „oprit” (complet în sens orar).

Setările cârligului din spate pe afișajul color (dacă există în dotare)

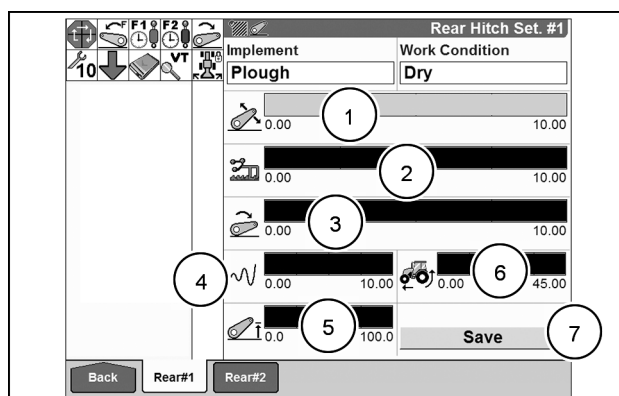
 cârlig

Descrierea unelei și condițiile de operare apar în partea de sus a ecranului. Sunt disponibile două ecrane de configurare a atelajului, nr. 1 și nr. 2.

1. Figura 12, setarea înălțimii cârligului. Linia roșie de pe graficul cu bare indică poziția legăturilor inferioare, așa cum au fost setate cu EDCcomanda poziției (1) Figura 13.
2. Figura 12, setarea comenzii forței de tracțiune. Linia roșie indică forța de tracțiune setată cu comanda sarcinii de tracțiune (2) Figura 13. Pe măsură ce încărcarea crește sau scade, bara se va deplasa pentru a indica modificarea.



SVIL17TR01414AA 11

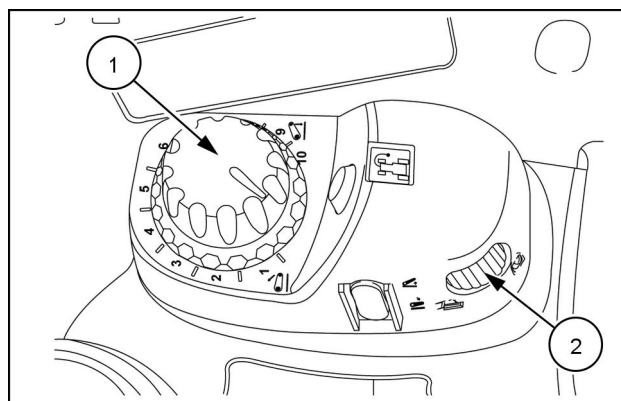


SVIL15TR02388AA 12

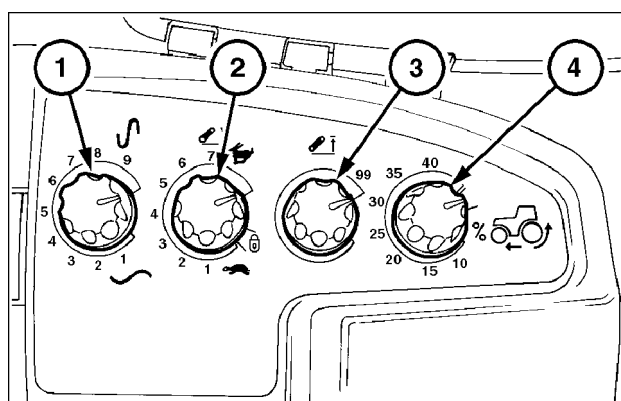
3. Figura 12, setarea vitezei de coborâre (3) Așa cum este setată pe comanda vitezei de coborâre a cârligului de agățare în 3 puncte (2) Figura 14. Linia roșie indică setarea curentă pe comanda vitezei de coborâre.
4. Figura 12, nivel de sensibilitate a tracțiunii. (4) Linia roșie indică nivelul de sensibilitate a tracțiunii setată cu butonul de comandă a sensibilității EDC (1) Figura 14.
5. Figura 12, setare limită de înălțime. (5) Afișată ca procentaj al cursei totale a cârligului, linia roșie indică înălțimea la care legăturile inferioare se vor opri când se utilizează butonul de ridicare rapidă pentru ridicarea cârligului. Rotiți butonul de comandă a limitei de înălțime (3) Figura 14, în sens orar pentru a crește limita de înălțime.
6. Figura 12, limită de patinare a roții. (6) Linia roșie indică procentual setarea de pe comanda patinării roții (4) Figura 14. O valoare mică va asigura o rată mai mare de corecție pentru menținerea tracțiunii. Totuși, aceasta va avea ca rezultat un număr mai mare de corecții ale atelajului și, prin urmare, un control mai puțin uniform al adâncimii.

O valoare mai mare va avea ca rezultat un număr mai mic de corecții și, prin urmare, o adâncime mai uniformă a lucrării.

7. Salvare pentru a stoca în memorie setările atelajului spate nr. 1. Pentru a reapela setările, atingeți Rear #1 (Spate nr. 1)



SVIL17TR01408AA 13



BSE2884A 14

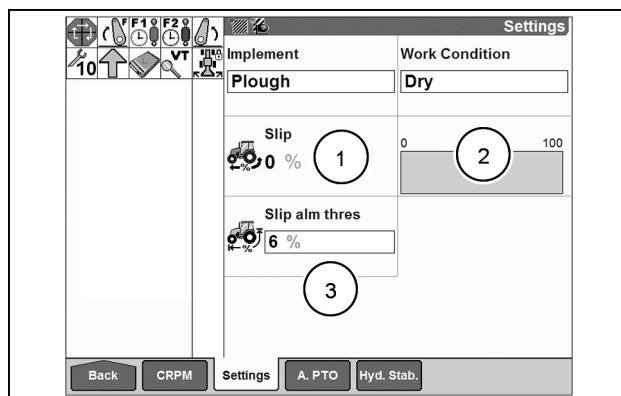
Setarea limitei de patinare (cu afișajul color)

Setări

Implement (Unealtă). Utilizați ecranul pop-up pentru a selecta, modifica sau adăuga o categorie nouă de unelte.

Work Condition (Stare de lucru). Utilizați ecranul pop-up pentru a selecta, modifica sau adăuga o categorie nouă de condiții de lucru.

1. Valoarea alunecării în procente; aceasta se modifică pe măsura ce alunecarea roții crește sau se reduce.
2. La fel ca la (1) de mai sus, dar în format bară indicator.
3. pentru accesarea ecranului pop-up pentru setarea pragului de alarmare pentru patinarea roților. Setăți cifra folosind ◀ sau ▶, apoi apăsați pe Enter (Introducere). Cifra selectată va apărea în caseta de alarmă patinare.



SVIL15TR02390AA 15

Blocarea la transport

Atunci când transportați echipament pe atelajul în 3 puncte, rotiți butonul de comandă a vitezei de coborâre (2) complet în sens antiorar în poziția de blocare la transport (simbolul lacătului). Aceasta va împiedica coborârea accidentală a uneltei și deteriorarea suprafeței de drum.

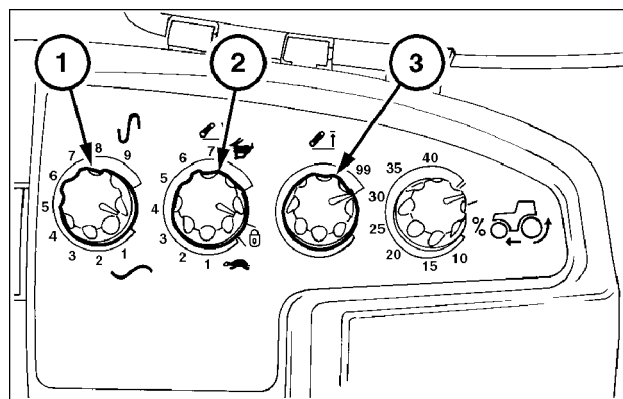
Controlul dinamic al deplasării

La transportul echipamentului cu cârlig de agățare în 3 puncte, vibrația unelei poate duce la pierderea controlului direcției la vitezele de transport. Cu controlul deplasării selectat, atunci când roțile din față lovesc un hop, cauzând ridicarea părții din față a tractorului, sistemul hidraulic va reacționa imediat pentru a contracara mișcarea și a minimiza vibrația unelei, pentru a oferi o deplasare mai uniformă.

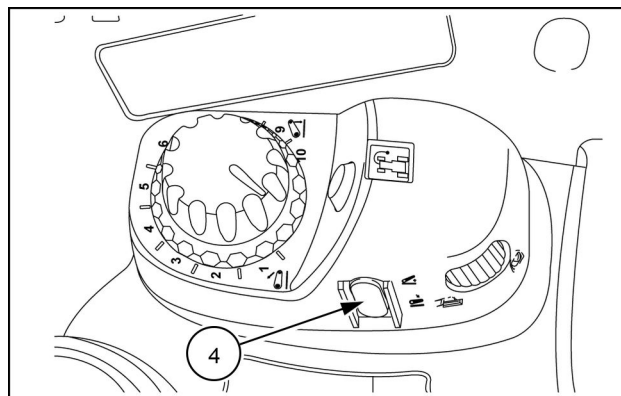
Pentru a cupla controlul deplasării, rotiți butonul sensibilității poziție/tracțiune **(1)** complet în sens antiorar. Utilizând butonul de ridicare/ coborâre **(4)**, figura 125, ridicați unealta la înălțimea setată de butonul de comandă a limitei de înălțime **(3)**.

Rotiți butonul de comandă a vitezei de coborâre **(2)** complet în sens antiorar (simbolul lacătului).

Controlul deplasării va funcționa numai la viteze de peste **8 km/h (5 mph)**. Când viteza tractorului depășește **8 km/h (5 mph)**, unealta va coborî 4 - 5 puncte (așa cum este afișat pe panoul cu instrumente) deoarece sistemul hidraulic efectuează corecții pentru a reacționa la vibrațiile unelei. Când viteza tractorului coboară sub **8 km/h (5 mph)**, unealta se va ridica din nou la înălțimea setată de butonul de control al limitei de înălțime, iar controlul deplasării va fi dezactivat.



BSE2884E 16



SVIL17TR01408AA 17

Deplasare pe drum

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

În cazul transportului pe drum, ridicați întotdeauna complet dispozitivul de remorcare.

Utilizați comutatorul hidraulic principal pentru a bloca dispozitivul de remorcare și supapele telecomandate în timpul transportului rutier.

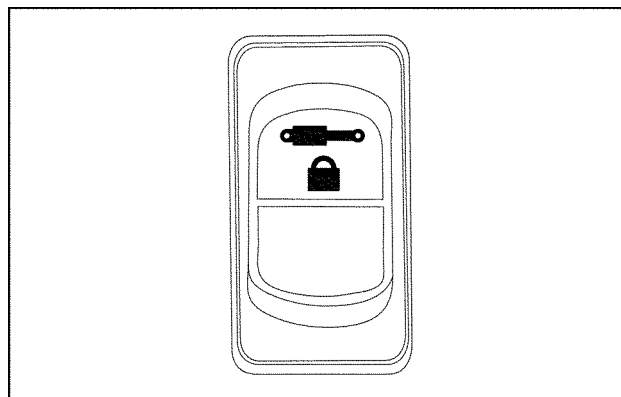
⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A



SVIL17TR01592AA 18

Operarea dispozitivului de remorcare

⚠ AVERTISMENT

Pericol de utilizare incorectă!

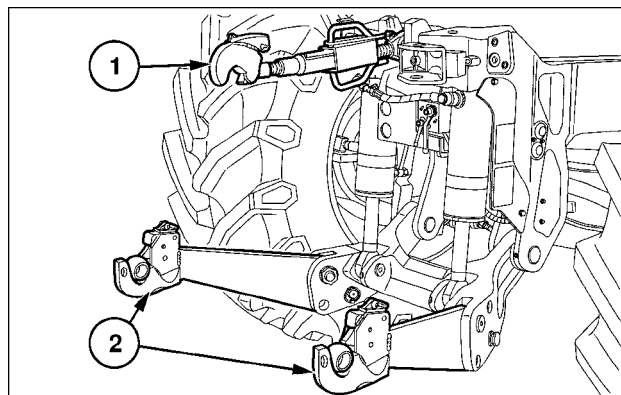
Utilizați întotdeauna comutatorul hidraulic principal pentru a dezactiva dispozitivul de remorcare frontal. O setare de 0% a vitezei de coborâre nu este prevăzută pentru a fi un mecanism de blocare de siguranță.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1792A

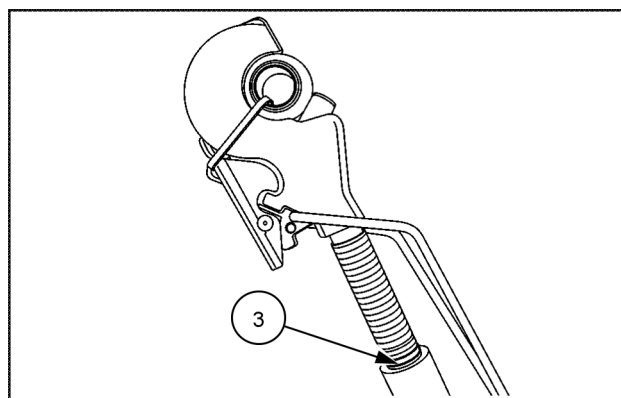
Dispozitivul de remorcare opțional frontal constă dintr-un braț superior reglabil (1) și două brațe inferioare pliabile (2). Brațul superior și brațele inferioare au capete cu gheare deschise, care permit cuplarea și decuplarea rapidă a unealtelor.

Ghearele sunt echipate cu închizători cu autoblocare pentru retenția pozitivă a dispozitivului de remorcare în trei puncte la unealtă.



BRJ5356D 1

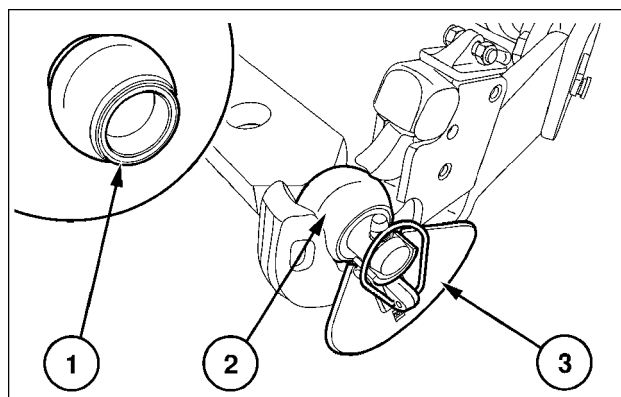
OBSERVAȚIE: Extindeți tija de ridicare numai până când orificiul (3) de pe filet este vizibil, pentru a evita deteriorarea filetului.



SVIL14TR00023AC 2

Sunt furnizate trei bușe sferice pentru instalarea pe unealtă, dacă este nevoie. Bucșa sferică cu margine proeminentă (1) trebuie să fie instalată pe știftul cuplajului superior pentru echipament.

Cele două bușe sferice simple (2) și ghidajele lor detașabile (3) trebuie să fie instalate pe știfturile cuplelor inferioare pentru echipament.



BRJ5352B 3

Utilizarea dispozitivului de remorcare față

Atelajul față poate fi acționat de distribuitorii spate cu comandă mecanică, sau, unde există în dotare, de distribuitorii cu comandă electronică montate la mijloc.

Cu dispozitivul de remorcă frontal conectat la supapa corespunzătoare, trageți maneta înapoi (**R**) pentru a ridica dispozitivul de remorcă frontal. Deplasați maneta pe (**N**) pentru a opri deplasarea dispozitivului de remorcă; acesta va rămâne la înălțimea la care a ajuns. Selectați (**L**) pentru a coborî dispozitivul de remorcă. Cu maneta în poziția plutire (**F**), atelajul se poate deplasa în sus și în jos (plutire), permițând unelei să urmeze contururile terenului.

Cuplajul frontal poate fi conectat la oricare dintre supapele din spate.

În cazul în care o unealtă necesită servicii hidraulice suplimentare, acestea pot fi conectate la orice supapă neutilizată.

Cu joystick și cu supape telecomandate electronice, montate la mijloc:

În cazul în care un cârlig față este montat ca opțiune din fabrică, tractorul va fi dotat cu supape comandate de la distanță, controlate electronic, montate la mijloc. Distribuitorul numărul unu va fi utilizat pentru acționarea cuplajului frontal.

Distribuitorii montate la mijloc sunt controlate cu un joystick montat pe cotieră.

La pornirea cu cheie, indicatorul luminos de pe joystick (**2**) va începe să se aprindă intermitent, dar joystick-ul va rămâne dezactivat. Pentru a activa joystick-ul, operatorul trebuie să fie așezat în scaun și motorul tractorului trebuie să fie în funcțiune de cel puțin **5 s**.

Odată activat, indicatorul luminos pentru supapele montate la mijloc nu se va mai aprinde intermitent, ci va rămâne aprins continuu.

NOTĂ: Funcționarea joystick-ului va fi dezactivată dacă utilizatorul părăsește scaunul. Dacă utilizatorul revine în scaun, funcționarea joystick-ului va fi reactivată după **2 s**.

Distribuitorii cu comandă electronică montate la mijloc oferă următoarele funcții când sunt acționate de joystick.

Supapa telecomandată 1:

Deplasați joystick-ul înainte sau înapoi pentru a selecta poziția de ridicare, neutră, de coborâre sau plutire pentru dispozitivul de remorcă față.

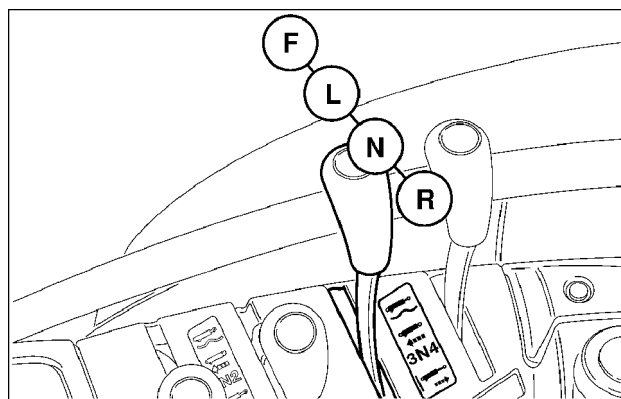
Supapa telecomandată 2:

Deplasați joystick-ul la stânga sau la dreapta pentru a asigura debitul de ulei la cuplajele frontale (unde există în dotare).

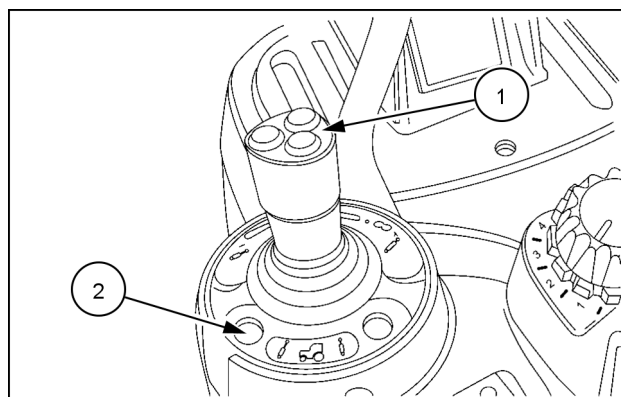
Acolo este montat un al treilea distribuitor, joystick-ul funcționează după cum urmează.

Supapa telecomandată 3:

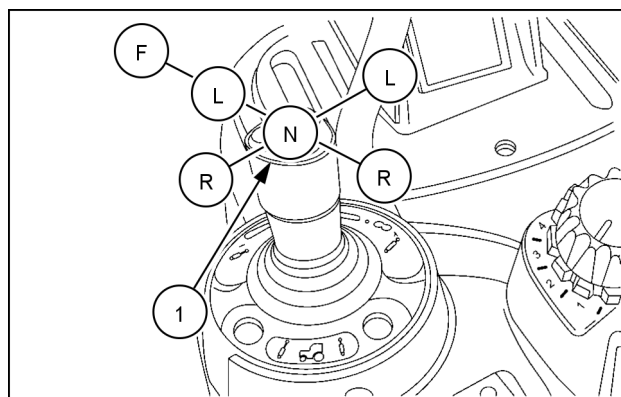
Apăsăți și țineți apăsat butonul (**1**) și deplasați joystick-ul înainte sau înapoi pentru a comuta în pozițiile de ridicare, neutră, de coborâre și plutire.



BRI4137B 4



SVIL17TR02624AA 5



SVIL17TR02624AA 6

Deplasați joystick-ul înapoi (**R**) pentru a ridica unealta. În momentul în care cuplajul frontal atinge poziția setată de butonul de limitare a înălțimii, cuplajul se va opri.

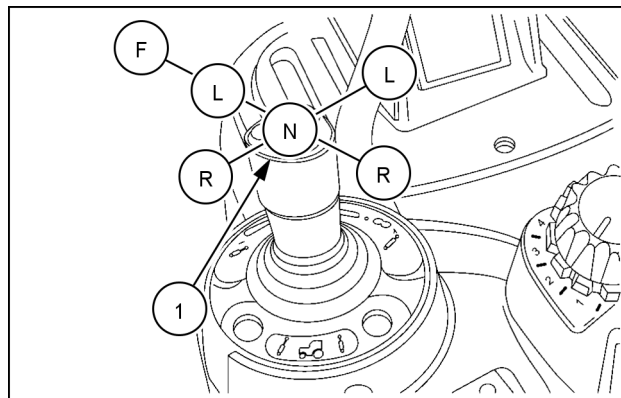
Împingerea joystick-ului înainte pe poziția „coborâre” (**L**) va produce coborârea uneltei la sol la o viteză controlată de coborâre.

Dacă joystick-ului este deplasat în continuare înainte, se va selecta poziția „flotant” (**F**) care permite uneltei să coboare datorită propriei sale greutate. Poziția flotantă poate fi utilizată de asemenea pentru a permite extinderea sau retragerea liberă a cilindrului de ridicare a cuplajului, permițând astfel ca echipamentul montat în față să urmeze conturul solului.

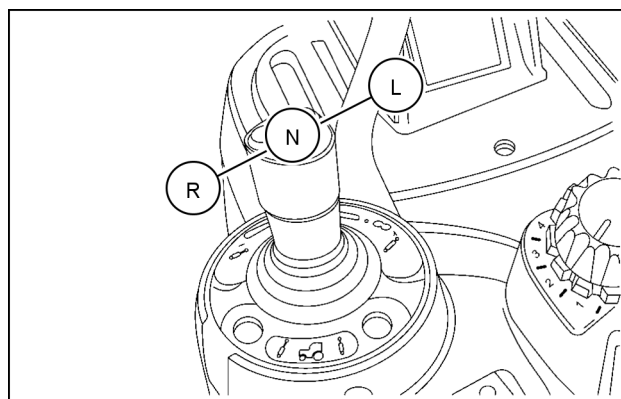
NOTĂ: Utilizați întotdeauna poziția „flotare” pentru a coborî un cilindru cu simplă acțiune. Poziția „coborâre” este numai pentru cilindrii cu acțiune dublă.

Joystick-ul poate fi deplasat de asemenea lateral, (**R**) și (**L**), pentru a furniza debitul de ulei pentru echipamentul conectat la dispozitivele de cuplare frontale opționale.

Prin deplasarea joystick-ului în diagonală, pot fi acționați simultan doi cilindri.



SVIL17TR02624AA 7



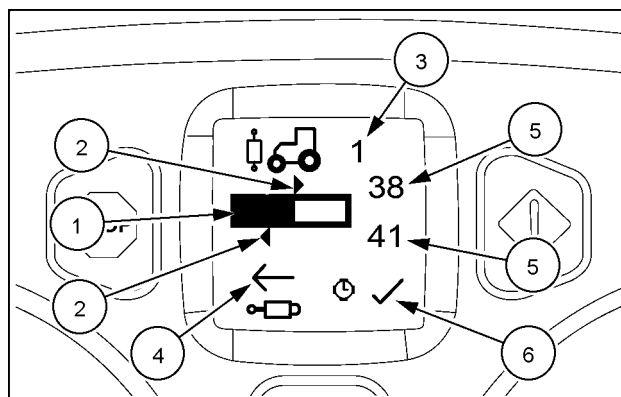
SVIL17TR02624AA 8

În cazul în care sunt necesare servicii hidraulice suplimentare, joystick-ul poate oferi funcții opționale care se activează prin apăsarea lungă a comutatorului din capătul superior al joystick-ului.

Afișaje vizuale EHR

Apăsati tasta supapei cu comandă de la distanță de pe tastatură și vor fi afișate următoarele informații pe afișajul cu matrice de puncte pentru fiecare supapă:

1. Debitul de ulei momentan al supapei. Zona hașurată reprezintă procentul debitului de ulei, acesta se va modifica pe măsură ce debitul crește sau scade.
2. Debitul maxim (%) setat de utilizator. Săgețile de direcție extindere/retragere reprezintă setarea debitului maxim.
3. Numărul distribuitorului în funcțiune.
4. Direcția mișcării cilindrului: extins (ridicare) sau retras (coborâre). Direcția cursei cilindrului este identificată de săgeată.
5. Setarea temporizatorului pentru extins (ridicare) sau retras (coborâre).
6. Starea temporizatorului activată sau dezactivată.



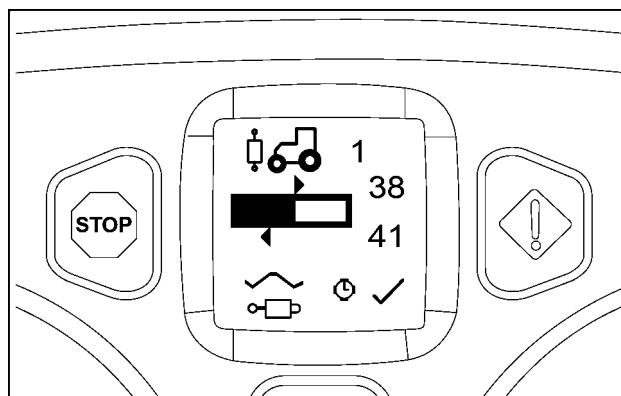
SVIL17TR00659AA 9

Afișaje suplimentare

Pe măsură ce fiecare este selectată dintre funcțiile distribuitorului cu comandă electronică, un afișaj vizual corespunzător apare în ecranul cu matrice de puncte (DMD).

Flotație

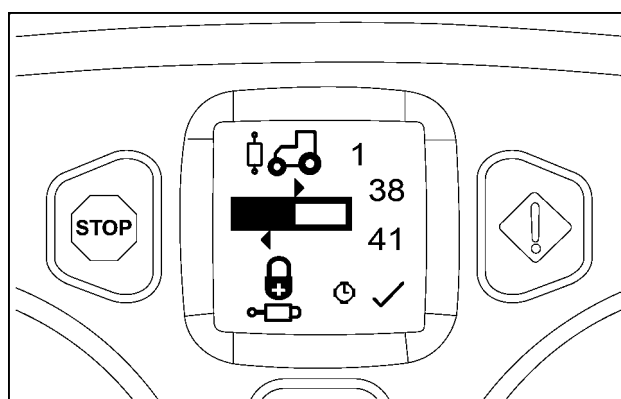
Indică faptul că supapa cu operare de la distanță se află în poziția de flotație.



SVIL17TR00661AA 10

Blocare EHR

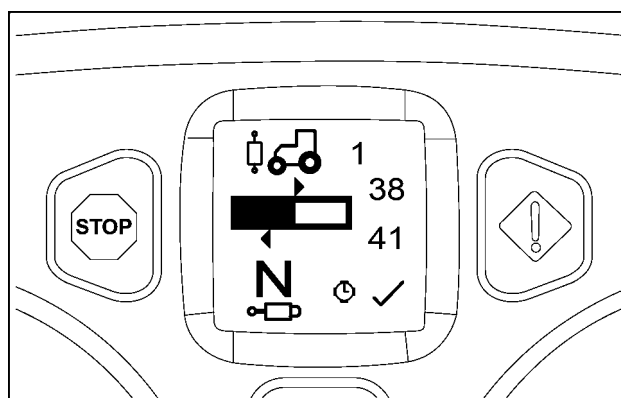
Indică faptul că toate telecomenzile (ambele supape EHR, din față și din spate) sunt blocate de comutatorul de blocare a transportului hidraulic.



SVIL17TR00663AA 11

Neutru

Indică faptul că supapa cu operare de la distanță se află în poziție neutră.



SVIL17TR00666AA 12

Deplasare pe drum

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

În cazul transportului pe drum, ridicați întotdeauna complet dispozitivul de remorcă.

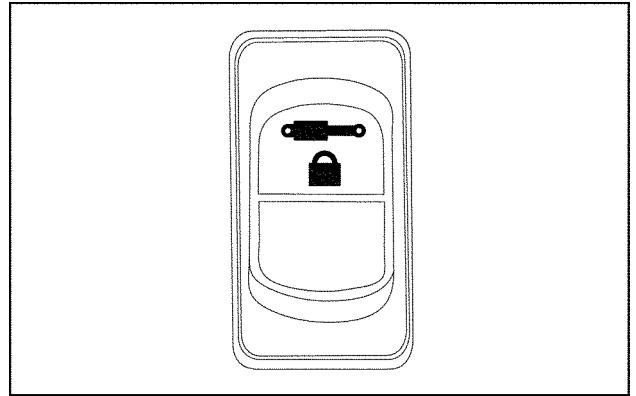
Utilizați comutatorul hidraulic principal pentru a bloca dispozitivul de remorcă și supapele telecomandate în timpul transportului rutier.

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A



SVIL17TR01592AA 13

Supape telecomandate

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A

NOTĂ: Consultați **Nivel ulei hidraulic la utilizarea echipamentului hidraulic controlat de la distanță (21)** pentru cantitățile de ulei disponibile când se alimentează echipamentul hidraulic extern.

Distribuitorii hidraulici descriși aici sunt de tipul cu detectarea sarcinii. Prin detectarea automată a cererii de ulei din partea unelei, distribuitorii cu detectarea sarcinii reglează automat debitul de ulei de la tractor pentru a se potrivi cerințelor unelei.

Distribuitorii sunt utilizați pentru operarea cilindrilor hidraulici externi, a motoarelor, etc. Pot fi instalate până la patru distribuitori (2 configurabile + 2 neconfigurabile), amplasate în partea din spate a tractorului. Toate distribuitorii conțin o supapă de blocare automată în portul din stânga (ridicare) pentru a preveni scăderea neașteptată a unelei.

Distribuitorii sunt acționați de manete situate pe consola din dreapta scaunului operatorului. Manetele și supapele respective sunt codificate prin culori pentru identificare.

Distribuitorul numărul 1 este poziționat la baza stivei, distribuitorii suplimentare fiind montate direct deasupra acestuia.

Manete de comandă

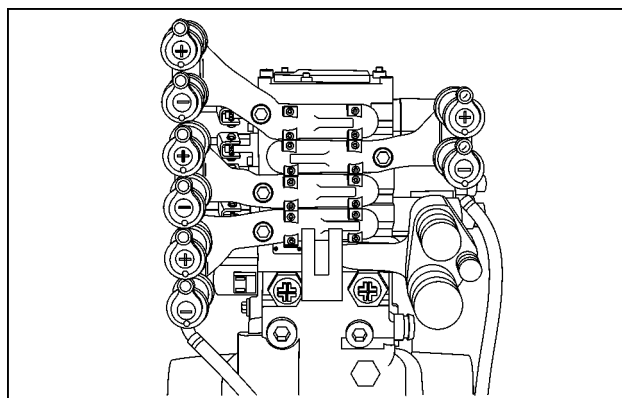
Fiecare manetă pentru distribuitor are patru poziții de funcționare, după cum urmează:

(R) Ridicare (sau Extindere) — Trageți maneta înapoi pentru a extinde cilindrul la care este conectată și pentru a ridica unealta.

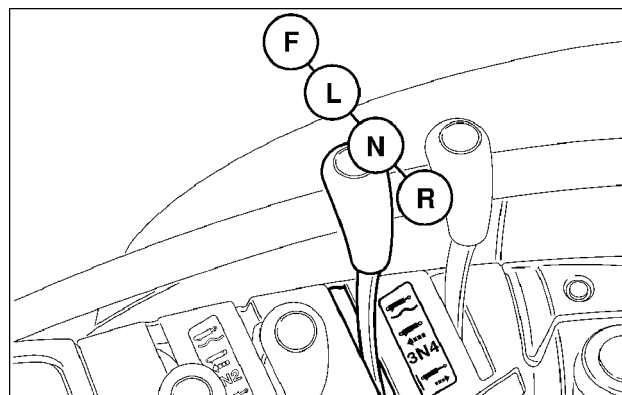
(N) Neutru — Împingeți maneta înainte din poziția ridicat pentru a selecta poziția neutră și pentru a dezactiva cilindrul conectat la aceasta.

(L) Coborâre (sau Retragere) — Împingeți maneta și mai mult înainte, trecând de poziția neutră, pentru a retrage cilindrul și coborî unealta.

(F) Flotație — Împingeți maneta complet înainte, dincolo de poziția de coborâre, pentru a selecta poziția de flotație. Aceasta va permite cilindrului să se extindă sau să se retragă liber, permițând astfel echipamentului, cum ar fi lamelele screperului, să „plutească” sau să urmeze conturul solului.



SVIL14TR00158AB 1



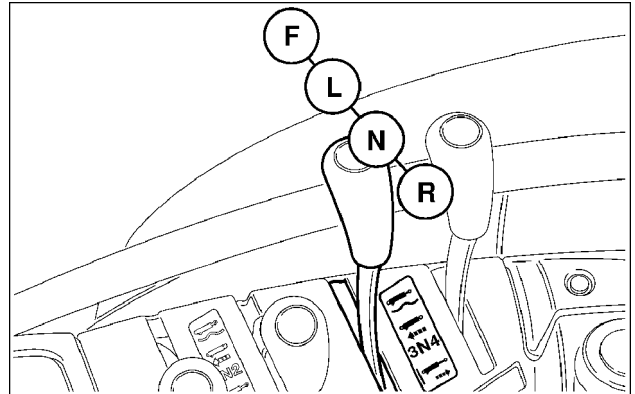
BR14137B 2

Utilizarea opritoarelor

Pozițiile de ridicare, cea neutră, de coborâre și de flotare sunt indicate prin simbolurile de pe eticheta de lângă manetele de comandă.

Un opritor va ține maneta în poziția de ridicare (extinsă) sau de coborâre (retrasă) până când cilindrul comandat de la distanță atinge capătul cursei, moment în care maneta de comandă va reveni automat în poziția de neutru. Ca alternativă, maneta poate fi readusă manual la poziția neutră. Maneta nu va reveni automat din poziția de flotare.

NOTĂ: Nu mențineți maneta în poziția extinsă sau retrasă odată ce cilindrul comandat de la distanță a atins capătul cursei, pentru că acest lucru va face ca pompa hidraulică să genereze presiunea maximă. Menținerea presiunii maxime a sistemului pe perioade extinse de timp poate supraîncălzi uleiul și poate cauza defectarea prematură a componentelor sistemului hidraulic sau ale transmisiei.



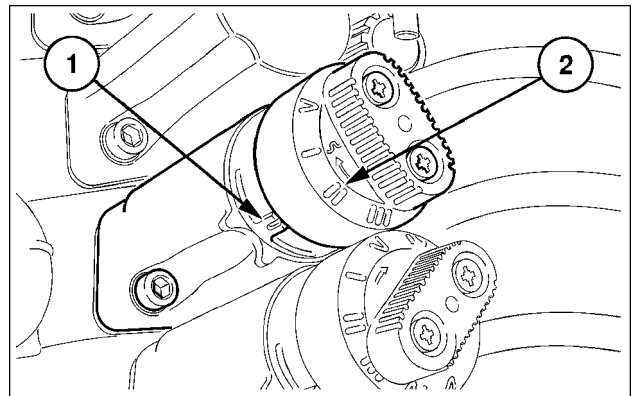
BRI4137B 3

Funcționarea opritoarelor configurabile (dacă există în dotare)

Tractorul dvs. poate fi echipat cu unul sau două distribuitoare cu limitatoare de cursă configurabile. Butonul rotativ (1) este utilizat pentru a selecta una dintre cele cinci poziții ale limitatorului de cursă.

Pentru a selecta o setare, rotiți butonul până când numărul (2) de pe capătul manetei se aliniază cu semnul (1) de pe corpul supapei.

NOTĂ: Dacă numărul de pe butonul rotativ nu se aliniază corect cu marcajul de referință de pe corpul distribuitorului, performanțele acestuia pot fi afectate.



BRH3755B 4

Înainte de a roti selectorul, aveți grijă să evacuați toată presiunea reziduală din sistemul hidraulic. Pentru a face acest lucru, opriți motorul tractorului, treceți maneta distribuitorului prin toate pozițiile și apoi puneți maneta în poziția neutră.

Fiecare poziție oferă următoarele funcții:

I.
Pozițiile disponibile sunt Ridicare (**R**), Neutru (**N**), Coborâre (**L**) și Plutire (**F**). Poziția opritorului - numai Flotație. Fără revenirea automată a manetei în poziția neutru (decuplare automată).

II.
Numai pozițiile Ridicare, Neutru și Coborâre. Fără poziția Flotație. Nu este disponibilă nicio poziție a opritorului. Fără revenirea automată a manetei în poziția neutru (decuplare automată).

III.
Pozițiile disponibile sunt Ridicare, Neutru, Coborâre și Flotant. Opritoarele în pozițiile Ridicare, Coborâre și Flotație. Revenirea automată a manetei în poziția neutră (cu decuplare automată) din pozițiile de ridicare și de coborâre.

IV.
Pozițiile disponibile sunt Ridicare, Neutru, Coborâre și Flotant. Opritoarele în pozițiile Ridicare, Coborâre și Flotație. Fără revenirea automată a manetei în poziția neutru (decuplare automată).

V.
*Pozițiile disponibile sunt cea de coborâre și cea de flotație. Limitatoare de cursă în pozițiile de ridicare și flotație. Fără autorevenire a manetei în poziția neutră (decuplare automată).

* Pentru a selecta poziția 5, puneți maneta supapei telecomandate în poziția neutră, selectați poziția I sau IV, apoi deplasați maneta în poziția de plutire. Cu maneta în poziția de plutire, selectați poziția V.

Pentru a deselecta poziția V, deplasați maneta supapei telecomandate în poziția Flotant, selectați poziția I sau IV, apoi deplasați maneta distribuitorului în poziția neutră. Acum puteți selecta pozițiile de la I la IV.

AVERTISMENT

Deplasare neașteptată!

La pornirea motorului utilajului, asigurați-vă că manetele supapelor telecomandate sunt în poziția corectă ÎNAINTE de a acționa contactul cu cheie. Această acțiune previne mișcarea neintenționată a unui accesoriu atașat.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0433A

Cu selectorul în pozițiile de la I la IV - Neutru

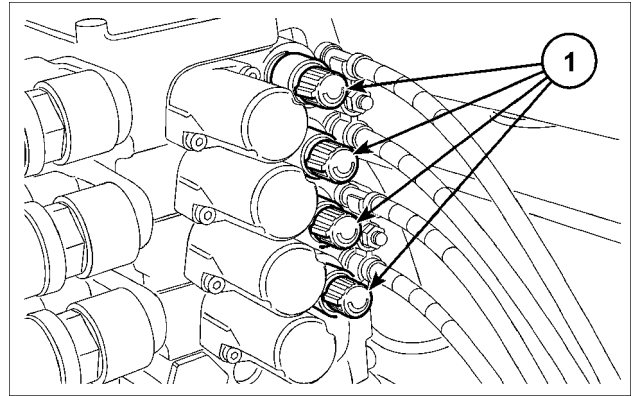
Cu selectorul în poziția V - Flotant

Controlul debitului

Fiecare distribuitor are propriul său control al debitului **(1)**, ceea ce permite setări individuale ale debitului pentru fiecare supapă.

Rotiți butonul de control al debitului în sens antiorar pentru a mări debitul de ulei.

Pentru informații privind debitele, consultați capitolul Specificații din acest manual.

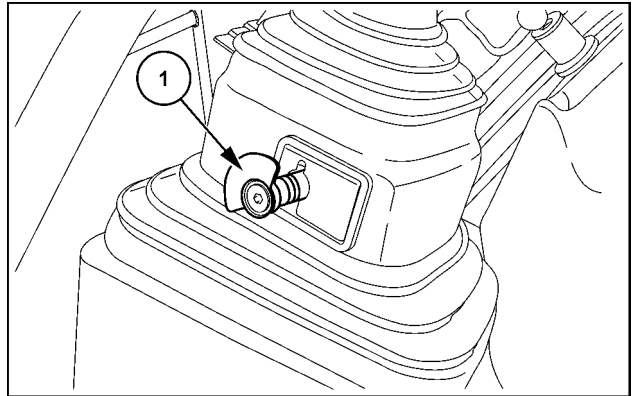


BRE1562B 5

Dispozitivul de blocare a joystick-ului (dacă există în dotare)

Dacă joystick-ul nu este utilizat sau este necesar controlul unui singur distribuitor, este posibil să se blocheze joystick-ul cu un tift de blocare **(1)**.

- Știftul de blocare este împins la maxim în garnitură:
 - Joystick-ul este blocat în ambele direcții: înainte, înapoi și lateral.
- Știftul de blocare este deplasat în poziția mediană:
 - Joystick-ul funcționează în direcția înainte și înapoi. Distribuitorul numărul unu poate fi operat. Mișcarea în lateral este blocată.
- Știftul de blocare este tras complet în afara garniturii:
 - Joystick-ul funcționează în toate direcțiile. Distribuitorii unu și doi pot fi operate.



SVIL13TR00608AB 6

Funcționarea joystick-ului cu un încărcător frontal

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A

În cazul în care un încărcător frontal este instalat ca opțiune din fabrică, este furnizat un joystick electronic pentru a comanda supapele telecomandate (EHR) utilizate pentru acționarea încărcătorului și a echipamentelor. Pot fi acționate simultan cu joystickul până la trei distribuitoare.

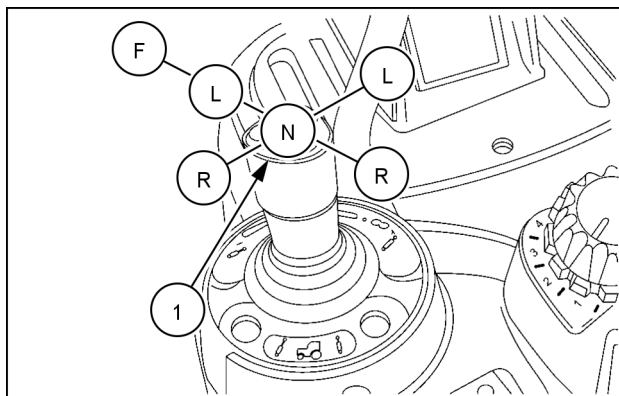
Joystick pentru 2 supape telecomandate

Supapa telecomandată 1:

Deplasați joystick-ul înainte (**L**) sau înapoi (**R**) pentru a ridica și a coborî brațul încărcătorului.

Împingerea joystick-ului înainte, în poziția „coborâre” (**L**), va permite coborârea catargului încărcătorului pe sol cu o viteză de coborâre controlată.

Prin deplasarea joystick-ului complet înainte, în poziția „flotant” (**F**), brațul încărcătorului va coborî rapid sub propria sa greutate. Când este cuplată flotarea cu brațul în poziția complet coborâtă, cupa sau unealta vor urma conturul solului.



SVIL17TR02624AA 1

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de strivire!

Coborâți toate componentele, dispozitivele atașate sau utilajele înainte de a părăsi cabina.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

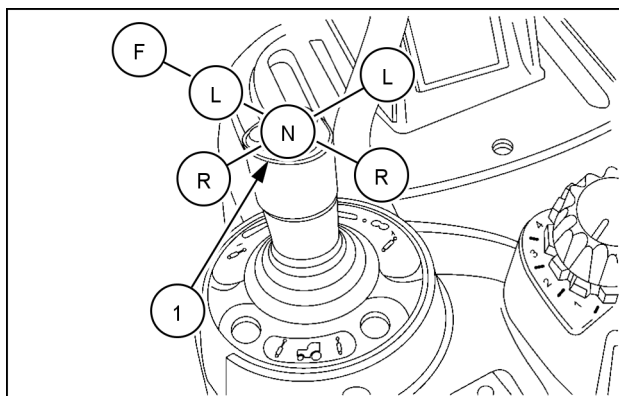
W0419A

Supapa telecomandată 2:

Deplasați joystick-ul la (**R**), pentru a acționa bascularea înapoi a cupei, și la (**L**), pentru a acționa descărcarea cupei.

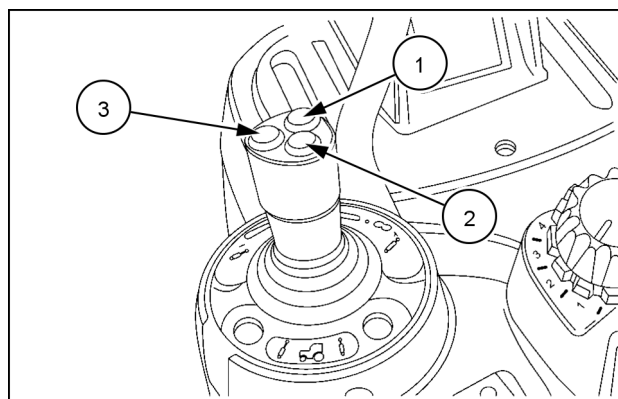
NOTĂ: Prin deplasarea joystickului în diagonală, ambele acțiuni ale brațului încărcătorului și ale cupei pot fi utilizate simultan.

NOTĂ: Poziția „plutire” nu este disponibilă la supapa cu comandă de la distanță 2.



SVIL17TR02624AA 2

În cazul în care sunt necesare servicii hidraulice suplimentare, joystick-ul poate oferi funcții opționale care se activează prin apăsarea și menținerea comutatoarelor **(1)** și **(3)** de pe joystick.



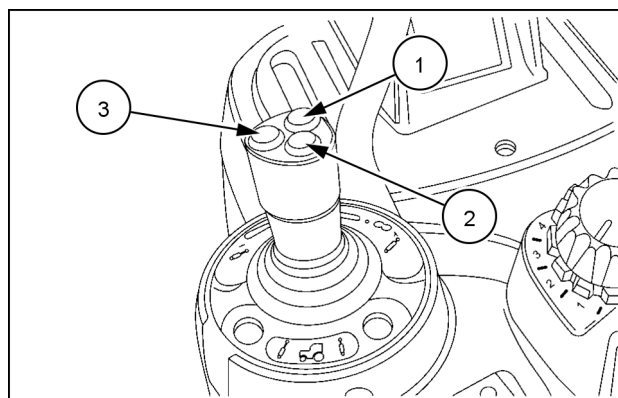
SVIL17TR02624AA 3

Număr comutator	Funcție
1	Controlează supapa 3
2	Controlează supapa numărul 2 printr-o supapă de derivație
3	Controlează supapa numărul 2 printr-o supapă de derivație

Comutatoarele 1 și 3

Pentru tractoarele dotate cu 2 supape montate la mijloc, comutatoarele **(1)** și **(3)** pot fi folosite pentru a oferi servicii hidraulice adiționale atunci când sunt controlate prin supape de derivație. Distribuitorii de derivație trebuie să fie montate pe unealtă și trebuie să fie conectate la supapa numărul 2.

Apăsând comutatoarele **(1)** sau **(3)**, debitul de ulei de la supapa 2 este redirecționat de supapele de derivație pentru a controla serviciile hidraulice adiționale. Apăsați comutatorul corespunzător și deplasați joystick-ul la stânga sau la dreapta pentru a acționa funcțiile Ridicare, Neutru și Coborâre.



SVIL17TR02624AA 4

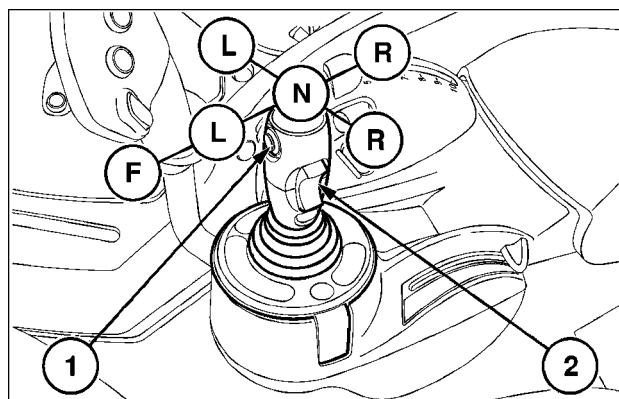
Joystick pentru 3 supape telecomandate

Supapa telecomandată 1:

Deplasați joystick-ul înainte (**L**) sau înapoi (**R**) pentru a ridica și a coborî brațul încărcătorului.

Împingerea joystick-ului înainte, în poziția „coborâre” (**L**), va permite coborârea catargului încărcătorului pe sol cu o viteză de coborâre controlată.

Prin deplasarea joystick-ului complet înainte, în poziția „flotant” (**F**), brațul încărcătorului va coborî rapid sub propria sa greutate. Când este cuplată flotarea cu brațul în poziția complet coborâtă, cupa sau unealta vor urma conturul solului.



BRK5560D 5

⚠ AVERTISMENT

Pericol de strivire!

Coborâți toate componentele, dispozitivele atașate sau utilajele înainte de a părăsi cabina. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0419A

NOTĂ: Poziția „plutire” nu este disponibilă la supapa cu comandă de la distanță 2.

Supapa telecomandată 2:

Deplasați joystick-ul la (**R**), pentru a acționa bascularea înapoi a cupei, și la (**L**), pentru a acționa descărcarea cupei.

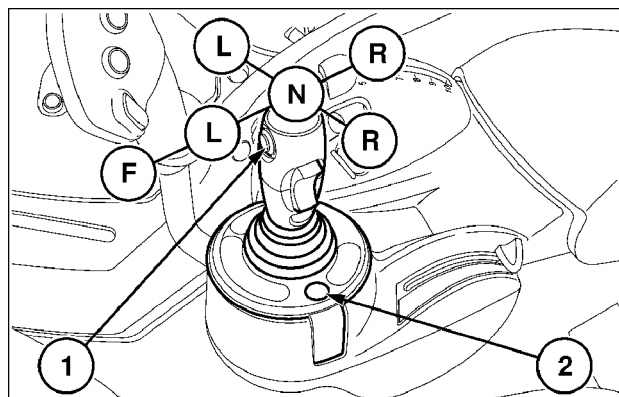
NOTĂ: Prin deplasarea joystickului în diagonală, ambele acțiuni ale brațului încărcătorului și ale cupei pot fi utilizate simultan.

Distribuitorul 3 (dacă există în dotare):

Când este nevoie de un al treilea serviciu hydraulic pentru a utiliza o unealtă, cum ar fi de exemplu o placă de ejectare a furcii pentru baloturi sau o cupă cu "falcă" 4-în-1, comutatorul (**1**) este utilizat pentru a comanda a treia supapă.

Comanda acestei supape constă într-un comutator basculant progresiv cu autocentrare. Acest tip de comutator permite operatorului să controleze viteza cu care este extins sau retras un cilindru hydraulic.

Prin apăsarea ușoară a comutatorului, este generat un debit minim de ulei pentru a furniza o viteză redusă, apăsarea în continuare a comutatorului va mări debitul și, prin urmare, viteza.



BRK5560C 6

Supapă telecomandată montată la mijloc

⚠️ AVERTISMENT

Piese în mișcare!

Utilizați întotdeauna întrerupătorul hidraulic principal pentru a dezactiva cuplajul și comenzile supapei telecomandate înainte de a circula pe drum.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1587A

⚠️ AVERTISMENT

Deplasare neașteptată a utilajului!

Utilizați întotdeauna dispozitivele de blocare ale utilajului pentru a preveni mișcările neintenționate ale acestuia (utilaj montat sau tractat) sau ale componentelor acestuia, care pot apărea în timpul conducerii pe drum sau al servisirii (depliere, balansare sau altele). Citiți și respectați toate instrucțiunile din manualul furnizat de producătorul utilajului.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W1789A

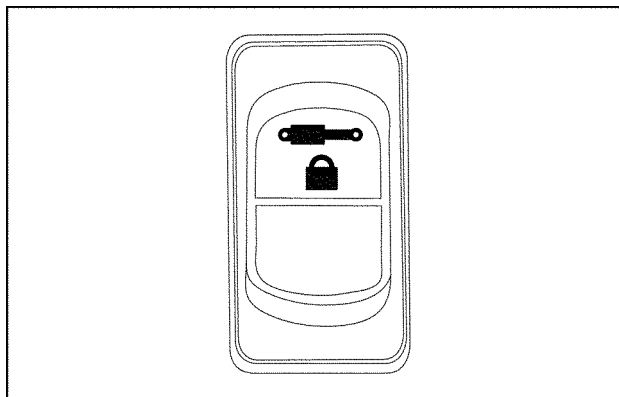
NOTĂ: Supapele electrohidraulice telecomandate sunt disponibile numai împreună cu tastatura îmbunătățită.

Distribuitorii cu comandă electrohidraulică funcționează într-un mod similar cu supapele mecanice descrise anterior. Totuși, cu aceste supape cu comandă de la distanță, un număr de funcții automate suplimentare sunt disponibile, însoțite de afișaje vizuale pe ecranul cu matrice de puncte.

Blocați comutatorul pentru supapele de comandă cu operare electrohidraulică de la distanță (EHR).

Supapele de comandă EHR nu pot fi utilizate decât dacă sistemul este alimentat utilizând comutatorul de blocare EHR. Apăsăți partea de jos a comutatorului pentru a activa circuitul electric, apăsați pe partea de sus pentru a bloca supapele de comandă EHR.

OBSERVAȚIE: Comutatorul de blocare EHR poate fi utilizat pentru a opri imediat funcționarea supapelor cu operare de la distanță, prin apăsarea părții de sus a comutatorului. Comutatorul de blocare EHR va comanda numai supapele cu operare de la distanță, acesta nu are efect asupra funcționării dispozitivului de remorcare în trei puncte.



SVIL17TR01592AA 1

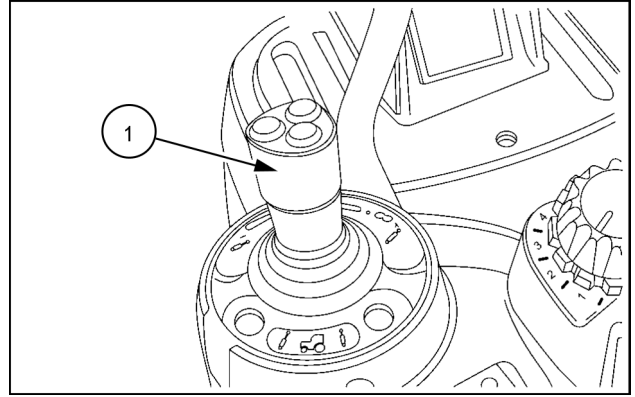
Joystick electronic

OBSERVAȚIE: Următoarele prezentări ale procedurilor de utilizare a joystick-ului se referă la tractoarele care nu sunt echipate cu set încărcător instalat din fabrică. Pentru informații privind funcțiile încărcătorului, consultați Manualul de utilizare al încărcătorului.

Joystick-ul electronic opțional **(1)** poate fi utilizat pentru a acționa fie supapele EHR montate la mijloc, fie pe cele montate în spate. Când se utilizează joystick-ul pentru a comanda supapele montate în spate, acționarea supapelor montate la mijloc va fi transferată la maneta de comandă EHR sau vice-versa.

La pornirea cu cheie, indicatorul luminos de pe joystick **(2)**, figura 1, va începe să se aprindă intermitent, dar joystick-ul va rămâne dezactivat. Pentru a activa joystick-ul, operatorul trebuie să fie așezat în scaun și motorul tractorului trebuie să fie în funcțiune de cel puțin **5 s**. Odată activat, indicatorul luminos pentru joystick nu se va mai aprinde intermitent, ci va rămâne aprins continuu.

NOTĂ: Funcționarea joystick-ului va fi dezactivată dacă utilizatorul părăsește scaunul. Dacă utilizatorul revine în scaun, funcționarea joystick-ului va fi reactivată după **2 s**.



SVIL17TR02624AA 2

Funcționarea joystick-ului

Joystick-ul funcționează pe două axe, înainte/înapoi și stânga/dreapta. Mișcarea înainte/înapoi asigură pozițiile de ridicare, neutră, de coborâre și de plutire pentru supapa 1, iar deplasarea la stânga/dreapta a joystick-ului, asigură pozițiile de ridicare, neutră și de coborâre pentru supapa 2.

Deplasați joystick-ul înapoi sau spre stânga (**R**) pentru a extinde cilindrul hidraulic.

Prin apăsarea joystick-ului înainte sau spre dreapta pe poziția „Coborâre” (**L**) cilindrul va fi retras. Deplasarea în continuare a manetei spre înainte, va selecta poziția „Flotant” (**F**) care permite cilindrului să se extindă sau să se retragă liber.

Prin deplasarea joystick-ului pe diagonală pot fi comandate două servicii simultan.

În cazul în care sunt necesare servicii hidraulice suplimentare, joystick-ul poate oferi funcții opționale care se activează prin apăsarea și menținerea comutatorului (**1**) din capătul joystick-ului.

Supapa telecomandată 1:

Deplasați joystick-ul înainte sau înapoi pentru a utiliza pozițiile de ridicare, neutră, de coborâre și plutire.

Supapa telecomandată 2:

Deplasați joystick-ul la stânga sau dreapta, pentru a utiliza pozițiile de ridicare, neutră și de coborâre.

Supapa telecomandată 3:

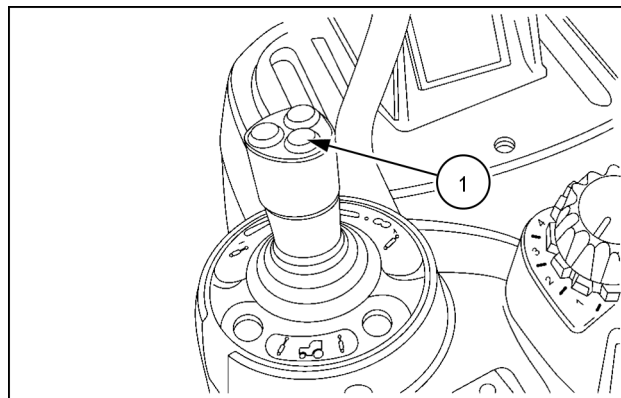
Apăsăți și țineți apăsat butonul (**1**) și deplasați joystick-ul înainte sau înapoi pentru a comuta în pozițiile de ridicare, neutră, de coborâre și plutire.

Distribuitorul 4 (doar spate):

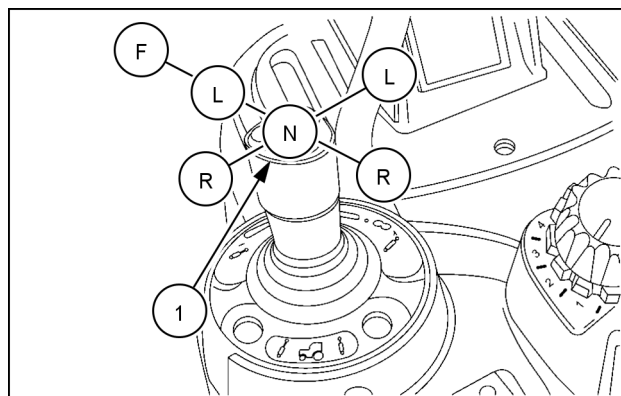
Apăsai i meninei apăsat comutatorul (**1**), figura 3, apoi deplasați joystick-ul la stânga sau la dreapta pentru a aciona funcțiile de ridicare, neutru i coborâre.

NOTĂ: *Întotdeauna utilizați poziția „Plutire” pentru a coborî un cilindru cu acțiune simplă. Poziția „Coborâre” este numai pentru cilindrii cu acțiune dublă.*

NOTĂ: *Când cheia de contact este în poziția de oprire, funcția joystick-ului este dezactivată. Pentru a activa joystick-ul, operatorul trebuie să fie în scaun cu motorul în funcțiune de cel puțin 3 s.*



SVIL17TR02624AA 3



SVIL17TR02624AA 4

Funcțiile comutatoarelor

Număr comutator	Funcționalitate
1	Pentru a acționa distribuitorul 3 și 4, apăsați și țineți apăsat comutatorul în timp ce deplasați joystick-ul
2	* Acționează serviciul hidraulic la distanță prin intermediul releului și al unui distribuitor suplimentar
3	* Acționează serviciul hidraulic la distanță prin intermediul releului și al unui al doilea distribuitor suplimentar

* Se aplică numai la tractoarele dotate din fabrică cu încărcător.

Utilizarea joystick-ului pentru funcția de plutire

⚠ AVERTISMENT

Pericol de strivire!

Asigurați-vă că nimeni nu va fi accidentat de echipamentul în mișcare la depresurizarea sistemului. Înainte de a deconecta cilindri sau echipament, asigurați-vă că echipamentul sau accesoriul este susținut corespunzător. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0424A

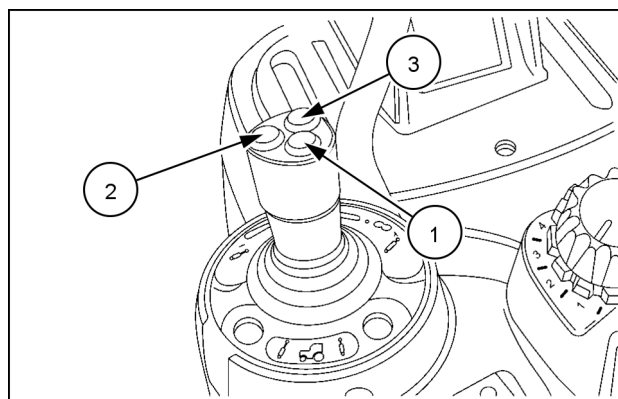
Procedura următoare trebuie efectuată cu motorul mergând.

Distribuitorul 1 și 3: Cu motorul funcționând, deplasați joystick-ul înainte pe poziția flotant, apoi opriți motorul (distribuitorul 1). Pentru supapa 3, apăsați comutatorul (1) și deplasați joystick-ul înainte, în poziția de flotare. Opriți motorul.

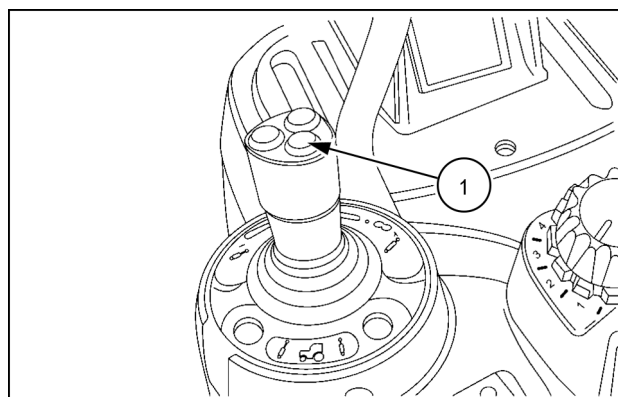
Supapele 2 și 4:

Pentru a elibera presiunea din distribuitorul numărul 2, porniți motorul și aplicați următoarea procedură.

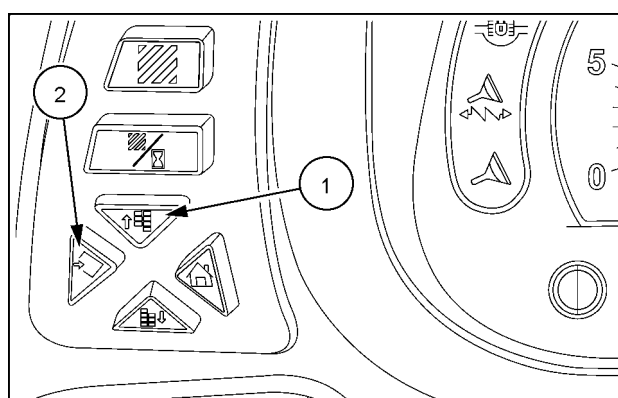
- Apăsați și mențineți apăsată tasta Menu/Enter (Meniu/Introducere) (2) până când pe afișajul cu matrice de puncte apare SET-UP MENU (Meniu de configurare). Mențineți apăsată tasta Menu/Enter (Meniu/Introducere) până când afișajul cu matrice de puncte trece de la SET-UP MENU la CAL.
- Apăsați tasta EHR (distribuitor) și afișajul se va schimba pentru a arăta PEhr.



SVIL17TR02624AA 5



SVIL17TR02624AA 6



SVIL17TR00752AA 7

- Apăsai și menineți apăsat comutatorul joystick-ului **(1)**, figura 3, timp de **2 s**, iar afișajul va afișa FEhr; eliberai comutatorul. După o scurtă pauză, afișajul se va schimba pentru a arăta F2.

Dacă doriți să selectați o altă supapă telecomandată, adică, supapa 3, apăsați scurt butonul de pe joystick pentru a selecta supapa F3 pe afișaj.

- După ce ați selectat supapa corectă, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pe joystick, iar afișajul va începe număratoarea inversă, indicând:

F2 3
F2 2
F2 1
F2 FL

- Atunci când afișajul arată F2 FL, presiunea la cuplajele hidraulice pentru distribuitorul selectat este zero. Eliberați comutatorul, iar afișajul va reveni la F2 (sau F4). Opiți motorul, aplicați frâna și deconectați furtunurile hidraulice.

NOTĂ: La repornirea motorului, distribuitorul va reveni la funcționarea normală.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de strivire!

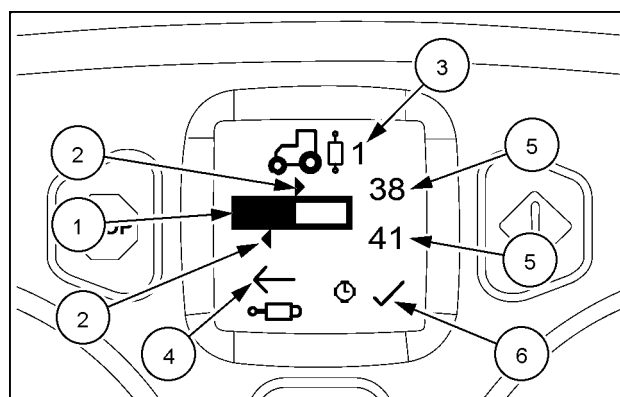
Asigurați-vă că nimeni nu va fi accidentat de echipamentul în mișcare la depresurizarea sistemului. Înainte de a deconecta cilindri sau echipament, asigurați-vă că echipamentul sau accesoriul este susținut corespunzător. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca accidente grave sau fatale.

W0424A

Afișaje vizuale

Apăsați tasta supapei cu comandă de la distanță de pe tastatură și vor fi afișate următoarele informații pe afișajul cu matrice de puncte pentru fiecare supapă:

1. Debitul de ulei momentan al supapei. Zona hașurată reprezintă procentul debitului de ulei, acesta se va modifica pe măsură ce debitul crește sau scade.
2. Debitul maxim (%) setat de utilizator. Săgețile de direcție extindere/retragere reprezintă setarea debitului maxim.
3. Numărul distribuitorului în funcțiune.
4. Direcția mișcării cilindrului: extins (ridicare) sau retras (coborâre). Direcția cursei cilindrului este identificată de săgeată.
5. Setarea temporizatorului pentru extins (ridicare) sau retras (coborâre).
6. Starea temporizatorului activată sau dezactivată.



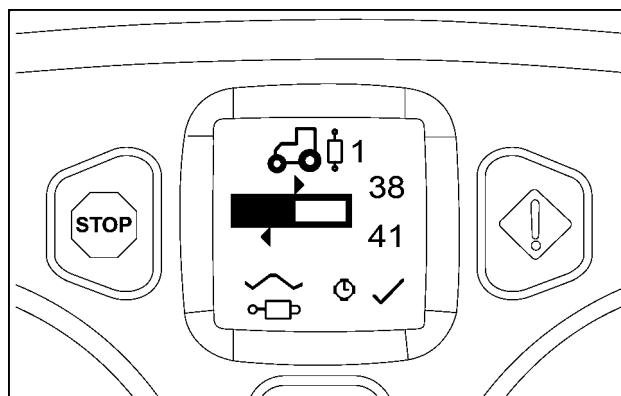
SVIL17TR00658AA 8

Afișaje suplimentare

Pe măsură ce fiecare este selectată dintre funcțiile distribuitorului cu comandă electronică, un afișaj vizual corespunzător apare în ecranul cu matrice de puncte (DMD).

Flotație

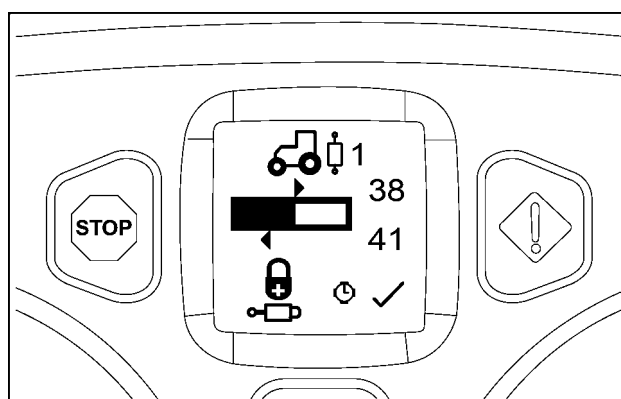
Indică faptul că supapa cu operare de la distanță se află în poziția de flotare.



SVIL17TR00660AA 9

Blocare EHR

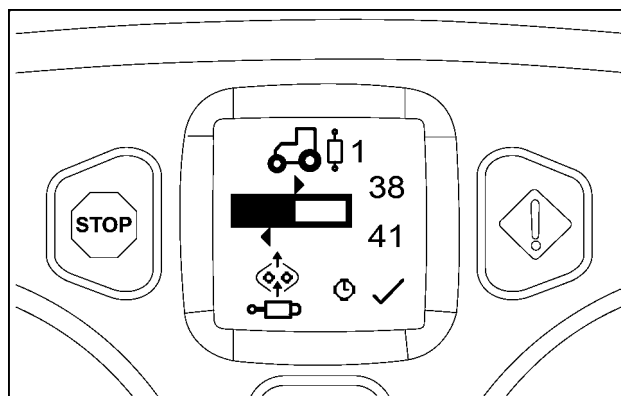
Indică faptul că toate telecomenzile (ambele supape EHR, din față și din spate) sunt blocate de comutatorul de blocare a transportului hidraulic.



SVIL17TR00662AA 10

Mod Motor

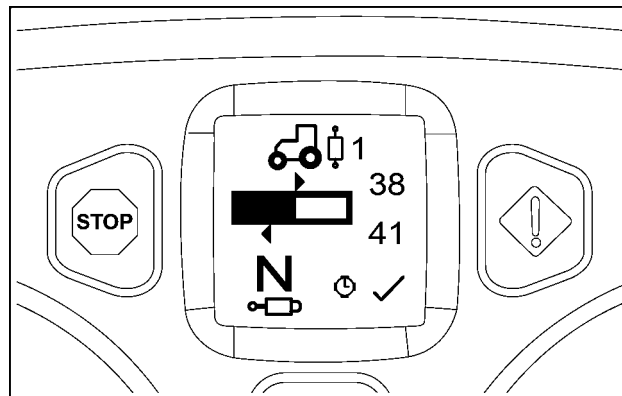
Această condiție este aplicabilă numai manetelor. În această stare, telecomanda poate fi numai în modul extins sau în modul flotare (fără mod retras și fără poziție neutră, acestea devin automat funcție de flotare).



SVIL17TR00664AA 11

Neutru

Indică faptul că supapa cu operare de la distanță se află în poziție neutră.



SVIL17TR00665AA 12

Acest pas de întreținere de mai jos este necesar **LA FIECARE 750 DE ORE SAU LA FIECARE 2 ANI**.

Verificarea frânei de mână

Frâna de mână trebuie verificată și reglată de către reprezentanța locală autorizată, deoarece procedurile necesită îndepărtarea unor componente.